

скромный □ *She ought to have complained about it, but she's so quiet she wouldn't say boo to a goose.*

wouldn't/won't touch smb/smth with a barge pole

на пушечный выстрел не подходить; держаться подальше; не притрагиваться □ *I wouldn't touch the food in that restaurant with a barge pole.*

wound up (inf adj)
взвинченный; на нервах □ *She gets very wound up about going to the dentist.*

wring one's hands
запаламывать руки (от отчаяния) □ *Clinton's staunchest defenders have been wringing their hands over his scandalous personal behaviour.*

Y
you can hear a pin drop
слышно как муха пролетит □ *You could have heard a pin drop when the manager announced that he was leaving – no one wanted to say the wrong thing.*

you can't make an omelette without breaking eggs
лес рубят – щепки летят □ *Twenty jobs will have to be cut if the company's going to be made more efficient. But you can't make an omelette without breaking eggs.*

Z
zoo daddy
воскресный папа □ *I grew up alone with my Mom and have only vague recollections of my zoo daddy buying me ice-cream on a Sunday.*

Without knowing the force of words, it is impossible to know men.

Confucius

PHRASAL VERBS

A

act up (inf)
1. барахлить (о механизме) □ *The car acted up because the spark plugs were dirty.* □ *Her washing machine was acting up again.*
2. проказничать □ *The children always start acting up when it's time to go to bed.* □ *As soon as one of the kids starts acting up, the others follow.*

add up (inf)
сойтись, совпасть, вязаться (по смыслу) □ *I'm not sure that all this testimony will add up.* □ *It all added up, I became aware that Halliday was the thief.*

answer back
огрызаться, дерзить □ *Answering your teachers back is not the best way to make yourself popular with them.* □ *What do you do with a child who answers back?*

ante up (Am inf)
выложить денежки, расплатиться □ *"I guess I'd better ante up if I want to stay an active member of the Association," Max said.* □ *The government anted up \$10,000 to send the children's theatre company on tour.*

ask for (it) (inf)
нарываться/напрашиваться на неприятности; лезть на рожон □ *The workman lost his job, but he asked for it by coming to work drunk several times.* □ *Speeding as much as he does, he has been asking for a ticket.*

B

back down (on)
пойти на уступки, сдаться, отказаться □ *The speaker's forceful words persuaded his opponents to back down.* □ *Don't back down on what you asked at the beginning of the negotiations.*

back out
1. выйти из игры, пойти на попятный, уклоняться □ *He agreed to help but backed out when he found how difficult it was.* □ *At the last moment John backed out and refused to go with us.* □ *I've already signed a lease for my apartment, but I wish I could back out of it.*
2. дать задний ход (выехать задом) □ *When wedged between*

two cars, it is difficult to back out.
 □ Bob slowly backed his car out of the garage.

back smb up

поддерживать I'd never complain to the boss unless I was sure my colleagues would back me up.
 □ Will you back me up when I tell the story to the police?

back up

дать назад/задний ход (въехать задом) □ If you want to get your car in that tight space, you'll have to back it up some more. □ He told her to back up into the garage.

bang out

(inf)

тарабанить, брэнчать (на рояле); нашлапать (напечатать на машинке) □ He was banging out 'Au Clair de la Lune' for all he was worth. □ The accompanist banged out the melody on the piano. □ I managed to bang a few pages out last night.

bang up

(inf)

посадить в тюрьму □ He was banged up for 16 years for a murder that he didn't commit.

bank on smb/smth

ставить (рассчитывать на к-л/ч-л) □ Bill is banking on Jane to lend him the money he needs. □ Green Cross is clearly banking on these advantages to outweigh the drawbacks.

bargain for/on

рассчитывать, ожидать □ The strength of the opposition was rather more than she'd bargained for. □ When Sheila offered to look after

the neighbour's four children, she got more than she had bargained for.

barge in/into

(inf)

1. перебивать, прерывать беседу, вмешиваться в разговор □ I'm sorry for barging in while you two are having a discussion, but could you please tell me where the nearest exit is. □ Renate spoke stiffly to her when she barged into these conversations.

2. нагрянуть, ввалиться, заявиться (без приглашения) □ I'm sorry for barging in like that, Sir, but my car broke down and there is no pay phone anywhere. □ Most women would have come barging into the kitchen with ironic or unhelpful suggestions.

bark out

рявкнуть (громко выкрикнуть) □ Billy Fry stood on the bridge, barking out orders through a megaphone. □ The policeman barked out a warning as the gunmen appeared.

bawl out

(inf)

пропесочить, отчихвостить, отчитать Just for my benefit he bawled out a junior clerk. □ Her teacher was always bawling out the class for not paying attention.

be after smth

метить, нацелиться на ч-л □ Jack's after a promotion to head of department. □ Jim visits his old uncle every week. He may be after the old man's money.

be at smb

(inf)

цепляться, приставать; стараться убедить □ Jill wants her husband to

stop smoking. He says she's continually at him. □ She's always at the children for one thing or another.

be cut up

(inf)

задетый, уязвленный, огорченный □ She's really cut up about getting a D in Maths. John was badly cut up when Susie gave him back his ring.

be done for

конец, крышка □ If his battery fails, he's done for. The nation is done for now that this party is in power.

be down on smb/smth

(inf)

разнести (раскритиковать); придираться, бранить The critics are very down on Stevenson's new book, but I like it. □ The teacher is always down on the slower students.

be fed up with smb/smth

(inf)

сыт по горло I should think they are getting pretty fed up with him by now. He was fed up with her excuses.

be gone on smb/smth

(sl)

помешаться, с ума сходить She was relly gone on that man. Why are young people so gone on that loud pop music?

be hung up (on)

(inf)

заикнуться (помешаться, иметь навязчивую идею) □ For years the FBI was hung up on communist spies. □ The girl is really hung up on that musician.

be in for

надвигаться (о нежелательных

событиях); несдобровать □ It looks as if we're in for a storm. □ We saw Father looking angrily out of the broken window, and we knew we were in for it.

be in on

(inf)

быть посвященным/в курсе; участвовать □ Who's in on the plan apart from you and me? □ Is she in on our secret?

be (well) in with smb

(inf)

быть на «ты»/на короткой ноге с к-л; тесно связаны □ Janet always makes sure she's in with the most influential people at the sailing club. □ I think the local police are in with the criminals.

be keyed up

быть на взводе/на нервах/взвинченным □ We can't delay the race too long, the competitors are all keyed up. His anger surprised him: he was more keyed up than he had anticipated.

be laid up

свалиться, заболеть □ We are working with a skeleton staff at the moment as most of our employees are laid up with influenza. □ The gentleman had been laid up for five days with a bad cold.

be mixed up in smth

замешанный, впутанный, втянутый во ч-л □ How many more people were mixed up in the shameful harbour matter? Are you going to get mixed up in this gang war the papers are talking about?

be put out

расстроенный, огорченный, подавленный □ *She was very put out when I said that her new summer dress didn't suit her.* □ "So," asked von Amsburg, obviously put out by the general's answer.

be run down

измочаленный, измученный, изможденный; как выжатый лимон □ *After writing that report, I felt rather run down.* □ *In spite of my holiday in the sun, I've been run down recently.*

be soaked through

промокнуть до костей/до ниточки/насквозь □ *The children came soaked through, so we put them in hot bath.* □ *She fell in the stream and was soaked through.*

be stuck-up (inf)

задаваться, заносчиво держаться □ *Mary is very stuck-up, and will not speak to the poor children in her class.*

be up

истечь (о времени) □ *We hired a boat for an hour and when the time was up, we returned it.* □ *Hand in your papers, your time is up.*

be up against it

столкнуться с большими трудностями □ *The Welsh rugby team will really be up against it when they take on France next week.*

be up to smth

затевать, замышлять □ *It's very quiet. I bet little Jimmy's up to some*

mischievous again! □ *Where are you going? Are you up to something?*

be well up on/in smth

подкованный (хорошо знать предмет) □ *I'm not very well up on ancient Greek history.* □ *Ask Dr White, he's well up in children's diseases.*

be with

1. понимать о чем речь, следовать за мыслью □ *"Are you still with me?" asked the chairman, half-way through his speech.* — *"I was with you as far as your last point, then I got confused."* □ *Would you repeat that please? I'm not with you.*

2. целиком и полностью «за», соглашаться; поддерживать □ *As for introducing flextime in our department, Mr Brown, I'm with you!* □ *We're all with you one hundred per cent!*

bear up

держаться (справляться с горем/трудностями) □ *How's Mrs Jones bearing up after her husband's tragic death?* □ *Jane found it hard to bear up the strain of her father's illness.*

beaver away

пахать, вкалывать, корпеть □ *He beavers away, putting up one house after another.* □ *Lucy has been beaver away at her studies all afternoon.*

beef up (inf)

1. оживить, разбавить, сдобрить, приправить (сделать более интересным) □ *It's a good lecture, but I suggest you beef it up a bit*

with a few jokes, humorous comments, personal experiences, etc.

□ *They had beefed up the early evening news programme.*

2. улучшить, укрепить □ *We need new young soldiers to beef up the army.* □ *The university beefed up the football coaching staff by adding several good men.*

been around

повидать жизнь, знать что почем □ *This strategy won't fool Bill; he's been around.* □ *"You've been around, despite the schoolgirl get-up," he said.* — *"I've been around," Helen said.*

belt out (Am inf)

1. распевать во все горло, драть глотку, наяривать (громко петь или играть) □ *She was belting out 'My Way' at the top of her voice.* □ *He belted out the national anthem before every game.*

2. вырубить; избить; прикончить □ *The police officer was accused of belting out the teenager before taking him to the station.* □ *The hold-up man belted out the storekeeper and fled with the money.*

black out

вырубиться (потерять сознание) □ *I was able, before blacking out, to note that he had a gun.* □ *I couldn't remember a single note of music; I blacked out completely.*

blow away/off

унести, сорвать, сдуть (ветром) □ *I'm afraid the wind may blow away the tent.* □ *The sails were blown away.* □ *The roof of the house was*

blown off during the storm. □ *The wind blew my scarf off.*

blow down

повалить, свалить (ветром) □ *The wind blew down the fence.* □ *The hurricane blew down a tree.*

blow off (Am sl)

наплевать (не уделять внимания); игнорировать □ *If you blow off your homework, you're bound to run into trouble at the exam.* □ *He would have been selected as a finalist if he hadn't blown off the interview.*

blow off (steam)

разрядиться, дать выход чувствам; снять стресс □ *Joan's shouting did not mean she was angry with you; she was just blowing off.* □ *After spending the day on very exacting work, Tom blew off steam by going for a long run.*

blow out

сесть, спустить (о шине) □ *On our trip to Florida one of our tires blew out.* □ *This tire is about to blow out.*

blow up (inf)

1. вспылить, взорваться, выйти из себя □ *I'm sorry, I didn't mean to blow up at you in that way.* □ *He blows up every time he sees me.* □ *Mother will blow up at you when she finds her best dishes broken.*

2. раздувать (преувеличивать значимость) □ *Tom has a tendency to blow up his own role in the affair.* □ *It was a small thing to happen but the newspapers had blown it up until it seemed important.*

3. увеличить фотографию □ *He blew up the snapshot to a larger size.*

blurt out

ляпнуть, проболтаться, выболтать, выпалить □ *Peter blurted out the news before he considered its effect.* □ *Before his mother could make him shut up, little Bobby blurted out a family secret.*

bog down

увязнуть, застрять □ *The talks with the men bogged down on the question of working hours.* □ *The negotiations have bogged down again.*

boil down to smth

свести, сводиться к ч-л (упростить и сократить) □ *The whole issue boils down to the same old problem — how to fight inflation without lowering the standard of living.* □ *You can boil the long story down to a few sentences and it still has the same meaning.*

boil over

(inf)

1. убегать (о жидкости) □ *The soup's boiling over.* □ *Take the milk off the heat before it boils over.*

2. вскипеть, кипятиться, сердиться □ *The mere mention of a tax increase will make Kevin boil over.* □ *The trade union chief boiled over when the men voted against him.*

bolt down

заглотить (о еде) □ *He bolted down his lunch and rushed off to the airport.* □ *If you bolt your dinner down like that you'll get indigestion!*

bone up (on)

(inf)

корпеть, зубрить □ *I'll have to bone up on my Spanish if I'm to pass the language requirements.* □ *Carl was boning up for an examination.*

bore into

сверлить (глазами), буравить (взглядом) □ *Vorster's eyes bored into me. He said, "We are at war. You cannot afford to refuse."* □ *He's got this cold stare that seems to bore into you.*

boss smb around

командовать, распоряжаться, помыкать □ *David complained that his older sister was always bossing him around.* □ *"If you keep bossing me around, darling," Tom said to Jane, "the days of our relationship are surely numbered."*

bottle out

пойти на попятный, струсить □ *She'll bottle out when she sees the other competitors.* □ *She was going to do a parachute jump but bottled out at the last minute.*

bottle up

(inf)

сдерживать, скрывать, подавлять (чувства) □ *Tell him exactly how unjust you think it all is. Let him know your feelings. Don't bottle them up.* □ *Bottling up your anger leads to trouble.*

bounce back

оклематься, оправиться от удара, прийти в норму, воспрянуть духом □ *Don't worry about Matthew. He's been bankrupt twice before and*

he always bounces back. □ *Small children often catch diseases, but they soon bounce back.*

break away

1. оторваться (от занятия), прекратить, перестать □ *Television has a hypnotic effect on him. Once he starts watching TV, he finds it hard to break away from it.* □ *She broke away from work long enough to go out for lunch.*

2. вырваться □ *Two police officers tried to restrain him, but he broke away and ran into a nearby house.*

break down

1. сломать(ся) (морально); сломить □ *He was afraid he was going to break down and cry.* □ *The police tried to break down the prisoner's opposition.*

2. взломать, сломать □ *They broke down the door and entered the room.* □ *The old cars were broken down for their metal and parts.*

break in

1. разносить (обувь); обкатать (машину); объезжать (пошадь) □ *These new shoes are hurting me. I'll be glad when they are broken in.* □ *It's better to break in a new car slowly by driving at moderate speeds for the first 500 miles.*

2. вломиться, ворваться, проникнуть □ *The thieves broke in through the back door.* □ *The alarm went off as soon as they tried to break into the house.*

3. вступать в разговор, прерывать к-л □ *At the meetings Ray always breaks in with some trivial matter and holds up the proceedings.*

"Tom," Maggie broke in anxiously. "Do we have to leave tomorrow?"

break off

порвать, разорвать (отношения) □ *Men seem to be more skilled at breaking off relationships with women.* □ *Mary broke off her engagement to Rob.*

break out

1. вспыхнуть (начаться), разразиться (о войне, эпидемии, скандале и т.д.) □ *Fighting has broken out again on the border.* □ *Fire broke out in the hospital last night.* □ *This row broke out on the eve of the Congress.*

2. сбежать (из заключения) □ *The police are looking for two men who broke out of prison last night.* □ *He broke out of prison but was soon apprehended.*

break through

совершить прорыв, добиться успеха □ *Scientists think they have broken through in their attempt to find the causes of many major diseases.* □ *Dr Salk failed many times but he finally broke through to find a successful polio vaccine.*

break up

(inf)

1. ломать, разрушать □ *Divorce breaks up a lot of families.* □ *Their marriage is breaking up.*

2. закрыться на каникулы (об учебных заведениях) □ *When do we break up for the summer holidays?* □ *We're lucky, we break up quite early.*

3. закончить(ся), прекратить(ся) □ *People started to leave at 11*

o'clock and the party finally broke up at midnight. | Some men kept interrupting the speakers, and finally broke up the meeting.

break with

порвать с к-л *| He broke completely with his son when he found out that he was taking drugs. When he became rich, he broke with his former friends.*

breeze in

впорхнуть (легкой походкой) *| She just breezed in, as if nothing had happened. | She breezed in, two hours late.*

breeze out

выпорхнуть *| She breezed out of the bathroom, whistling loudly.*

bring about

причинить; вызвать, привести к ч-л *| The accident was brought about by John's carelessness. | The heavy spring rains brought about the flood. What brought about the quarrel?*

bring back

вернуть, возвратить *| You can borrow my car if you promise to bring it back tomorrow. | I brought the book back to the library yesterday.*

bring down

(inf)

1. приводить в уныние, портить настроение *| The funeral brought me down completely. Whatever he said seemed to bring Sally down.*

2. осадить, поставить на место, одернуть *| John brought Ted down very cleverly with his remarks.*

3. свергнуть, вызвать крах, сместить *| A national strike would bring the government down. | At the next vote, we must try to bring down the government.*

4. снизить, сократить, уменьшить *| Shopkeepers have been asked to bring down their prices. | The government is trying to bring down inflation.*

bring forward

1. перенести (на более ранний срок) *| Ask him to bring the meeting forward to eight o'clock. The election will be brought forward to June as so many people are on holiday.*

2. выдвинуть (предложение, план) *| The Government had invited us to bring forward proposals for the expansion of Stansted airport. | A plan was brought forward to allow workers to share in the profits.*

bring off

(inf)

провернуть (успешно завершить); справиться, удаваться *| Jim's plan seemed hopeless but he brought it off. | We managed to bring off a wonderful performance. | The Ghost is the hardest thing to bring off in "Hamlet".*

bring on

вызвать, повлечь за собой, приводить к ч-л *| I often get bad headaches. I think it's concentrated reading over long periods that brings them on. | The journey had already brought on a severe attack of angina.*

bring out

выпускать (о продукции); ставить (пьесу); издавать (книги) *| Most of the automobile companies bring out new models of their cars each year. | The makers are bringing out a new kind of soap. | He brought out a new play. | Tom has brought out another new book.*

bring round/to

1. привести в чувство/в себя *| A passenger fainted but the stewardess brought him round. | This medicine will surely bring him to.*

2. навести на разговор/тему *| She managed to bring him round to the question of price. | I gently tried to bring the discussion round to the subject of his divorce.*

bring up

1. поставить, поднять, затронуть (вопрос, проблему) *| The question of higher membership fees was brought up at the last meeting. | At the class meeting Bob brought up the idea of picnic.*

2. вырастить, воспитать *| His mother died when he was young, and his grandmother brought him up. | Bringing up children is both difficult and rewarding.*

bristle with

(inf)

кишеть, переполнять *| The hotel was bristling with policemen at every entrance. It was a Saturday afternoon and the town was bristling with people.*

brush aside

(inf)

отмахнуться (от предложения), отмести (возражения) *| I didn't*

expect him to brush aside my idea in such a rude way. | His opinions cannot be lightly brushed aside. | Brushing aside all opposition, he put the matter to a vote.

brush up (on)

освежить в памяти; обновить *| He was in New York, brushing up on his image as an expert in foreign affairs. | I'm brushing up my knowledge of town history before I speak at the club.*

buck up

встряхнуть(ся), оживить(ся), приободрить(ся) *| A good holiday will buck you up. | Buck up, your troubles will soon be over.*

bucket down

лить как из ведра *| It really started bucketing down this afternoon. | The sky got very dark and soon it began to bucket down.*

buckle down

засучить рукава, серьезно взяться (за дело) *| We buckled down and got on with our work. | It's time you buckled down to some work.*

buckle under

подчиниться (скрепя сердце, сжав зубы) *| Women have buckled under for centuries, and only now are they beginning to demand independence and recognition. We all had to buckle under to the director's orders.*

bug off/bugger off

(Am inf)

выметаться, убираться, валить *| Bug off before I call the police.*

↑ Oh, bugger off and leave me in peace.

build up (inf)

1. нагнетать (атмосферу); нарастать, наращивать; укреплять □ *There was nothing to cause alarm, but the atmosphere was being cleverly built up.* □ *The noise built up until Mary couldn't stand it any longer.* □ *Being a cop means building up trust with the people on the streets.*

2. раскрутить (создать имя); раздуть (значимость, популярность) □ *He's only an average performer, but the critics have built him up to be a star of television.* □ *The singer has been built up into a great success.*

bum about/around/round (inf)

болтаться (без дела); бродяжничать, путешествовать (без цели и денег) □ *I've been bumming around for the last year without a job.* □ *I spent last summer bumming around Europe with some friends.* □ *After graduating he decided to bum about Europe for a year.*

bump into

наткнуться, натолкнуться □ *In college it's much more difficult to figure out where you can accidentally bump into the girl you like.* □ *It's easy to bump into furniture in the dark.*

bump up (inf)

1. взвинтить (цены) □ *Oil-producing nations decided to bump up the price of oil.* □ *Our landlord has just bumped the rent up by \$50.*

2. продвигать (по службе), пропихнуть □ *After five years, she expected they would bump her up to vice-president.* □ *They've bumped Greg up to supervisor.*

burn up (inf)

1. мчаться, нестись, гнать (о машине) □ *During our tour of South America, we burnt up an awful lot of road miles.* □ *This car really burns up the road.*

2. выводить из себя, раздражать, сердить □ *The boy's laziness and rudeness burned up his teacher.* □ *The breakdown of his new car burned Mr Jones up.*

burst out

разразиться (смехом); удариться (в слезы) □ *Everybody was quiet when John suddenly burst out laughing.* □ *Every time that she thought about him she burst out crying.*

bustle about/around

хлопотать, суетиться □ *I remember my Grandmother always bustling about in the kitchen.* □ *She was bustling around preparing a snack.*

butt in (on) smth

влезать, вмешиваться (в разговор); совать нос □ *Pardon me for butting in on your conversation, but this is important.* □ *When someone else is talking, don't butt in, it's rude.*

butt out (Am inf)

выметаться (уходить прочь) □ *Butt out before I throw you out.* □ *This is between Ann and me, so butt out.*

butter smb up

подлизываться, подмазываться к к-л □ *I'm buttering him up for a pay rise.* □ *If you butter up Dad, he'll let you borrow the car.*

buy in

затовариться, купить впрок □ *We bought in a few loaves of bread.* □ *We must make sure to buy in sugar before the price rises again.*

buy off/over

подкупить к-л □ *She was not able to buy him over.* □ *His sister threatened to tell the police, so he had to buy her over.*

buy up

скупить (весь товар) □ *Russia is trying to buy up all the available tin.* □ *Housewives, afraid of running short, have bought up all the sugar in the shop.*

buzz off (inf)

свалить, катиться (уйти) □ *I wish he'd buzz off and leave us alone.* □ *Buzz off, you children, I don't want you in my garden.*

C

call by/in

забежать, заглянуть, заскочить (в гости) □ *Don't go out. Jeff's calling by this evening.* □ *I'll call in at the video shop on the way to the post office.* □ *Please, call in any time you're in town.* □ *I'll be glad to see you.* □ *When you are next in town, do call by.*

call off

отменить □ *If it rains the tennis*

match will have to be called off.

□ *When the ice became soft and sloppy, we had to call off the ice-skating party.*

call smb down (Am inf)

отчитать, пропесочить, устроить выволочку/разнос (отругать) □ *My supervisor called me down for being habitually late.* □ *The conductor called her down for playing out of tune.*

call up

призывать в армию □ *In countries where there is conscription men are called up at the age of 18.* □ *He was called up for active duty.*

carry away

захватить, увлечь □ *The music carried her away.* □ *She was carried away by the man's charm.*

carry off

справляться, удаваться □ *It was a daring attempt but he carried it off.* □ *It was a difficult situation, but he managed to carry it off gracefully.*

carry on (Am inf)

1. крутить роман □ *She accused her friend of carrying on with her husband.* □ *The director and his secretary have been carrying on.*

2. вести (разговор, дело) □ *The men were carrying on a conversation.* □ *The baker has carried on business here for years.*

3. валять дурака, дурачиться, шумно веселиться □ *The boys carried on in the swimming pool until the lifeguard ordered them out.* □ *The children have been carrying on all day.*

carry out

выполнить; проводить(ся); осуществлять *The gunmen carried out their threat and shot the man.* *Every possible test was carried out to decide the nature of her illness.*

cash in on smth (inf)

нагревать руки, наживаться; воспользоваться случаем *Cashing in on other people's inequality seems unfair and dishonest.* *Mr Brown cashed in on people's great interest in camping and sold three hundred tents.*

catch on (inf)

1. уловить смысл, дойти до к-л, понять *They finally caught on to our game.* *Since she doesn't understand English well, she didn't catch on to any of the jokes we told.*

2. привиться, распространиться, приобрести популярность *In the States, the idea of a lunch-break work-out at a fitness club soon caught on.* *Ballroom dancing caught on.*

catch up on/with

наверстать, нагнать *It's a 14-hour flight, so it will give me a chance to catch up with my reading.* *After two months away from home, there's a lot of local news to catch up on.*

catch up with smb

скапливаться на к-л, давать о себе знать *Charles looks continually worn out. I think his hectic life-style is beginning to catch up with him.* *Smoking will catch up with him.*

cave in (inf)

выбросить белый флаг, сдаться;

уступить давлению *The Transport Department has caved in to pressure from environmental groups and abandoned plans for the new motorway.* *The children begged their father to take them to the circus until he caved in.* *After the atomic bomb, Japan caved in and the war ceased.*

chance upon/on

наткнуться (случайно увидеть, найти) *Walking up a side street, I chanced upon this interesting antique shop.* *Andrew chanced on his karate teacher in the health-food store.*

chase up

разыскать *You'd better chase those addresses up tomorrow.* *Someone else is in charge of chasing up the missing books.*

chat up (inf)

приставать, клеиться к к-л (пытаться познакомиться) *When I arrived at the disco, Julia was being chatted up by a man of at least forty.* *The last I saw of her she was being chatted up by this bloke.*

cheer up

приободрить(ся), подбодрить, поднять дух/настроение *Mary was depressed, so I took her to see a comic film and she soon cheered up.* *Her friend tried to cheer her up, telling her she wasn't missing much.*

chew out (Am inf)

отчитать, устроить разнос/головомойку, снять стружку *The director chewed Jim out for being late again.* *Dad will chew you*

out for taking the car without permission.

chew over

взвесить все «за» и «против» *I'll need some time to chew the matter over before I can give you an answer.* *In discussion we chew over problems and work out possible solutions.*

chicken out

пойти на попятный, струсить; выйти из игры *He didn't want to look as if he was chickening out.* *In the end I chickened out and took the easier route down the mountains.*

chill out (Am inf)

оттянуться, расслабиться *After a hard day at the office Jennifer liked nothing better than to chill out at home in front of the TV.* *Don't let it bother you — just chill out.*

chime in

поддакнуть, согласиться *Bob chimed in to challenge my views on marriage.* *When Mary agreed, her sister chimed in that she'd join her.* *"I agree 100%," Martin chimed in.*

chip in on smth (Am)

сброситься, скинуться (о деньгах) *Could you chip in a dollar on the gift, please?* *Would you care to chip in on a gift for the teacher?*

clam up

замкнуться, уйти в себя *We had a row, and I clammed up and said nothing for a complete half*

hour. *Whenever she asks her teenager about his activities, he clams up.*

clamp down (on) (inf)

пресечь, положить конец *The company was clamping down on expenses like business lunches.* *The school clamped down on smoking.*

clean out (inf)

1. оставить без копейки/без гроша *If I have to buy a new car, it will clean me out completely.* *I'm cleaned out after last night's heavy spending.*

2. обчистить (ограбить) *I've got no more money — they cleaned me out.* *The thieves cleaned out the store.* *Thomas thought idly of cleaning out the cash register.*

3. разобрать (выкинуть лишнее) *I want you to clean out that closet so that we can store these things here.* *It's time you cleaned out the drawers of your desk.*

clean up

сорвать куш *We had fantastic luck at the races and really cleaned up.* *The brothers cleaned up a profit in the property market.*

clear out (inf)

сбежать от к-л, сматываться, смыываться *Monica cleared out with the kids. She was fed up with Clive's violence.* *I woke one night around midnight and decided to clear out.*

clear up

разгуляться (о погоде) *I'm going back till this weather clears*

up. □ After the storm, it cleared up very quickly.

click with (inf)

1. дойти до к-л (понять, сообразить, осознать) □ Her jokes clicked with us and we all laughed.

2. найти отклик □ That film has really clicked with the young people – they're all going to see it.

club together

сброситься, скинуться (о деньгах) □ We all clubbed together to buy her a present when she retired. □ The family clubbed together to buy the car.

clue in (on) (inf)

ввести в курс дела; просветить (поставить в известность) Could you clue me in on what happened at our last Board meeting? □ It's time somebody clued us in on what's happening.

cluster around

сгрудиться/сбиться вокруг □ He watched the happy parents cluster around their darling sons. □ The children clustered around the teacher to hear the story.

cock smth up (sl very inf)

запороть (испортить) Don't ask Jim to organize anything! He's had no experience and he'll cock it all up for you. □ We don't want to cock the whole thing up.

coin it in (inf)

загребать, зашибать, зарабатывать (бешеные деньги) Sheila has really been coining it in since she opened up her newspaper stand.

□ Jim's working in the North Sea oil business, and he's coining it in.

come about

возникнуть, произойти, случиться □ The company director admitted that he had no idea how the mistake came about. □ The discovery came about while scientists were working on a different project.

come across

1. наткнуться □ I came across several interesting facts about Mexico in that book. □ I came across my Grandfather's picture as I rummaged through an old trunk in the attic.

2. донести смысл/идею (быть понятным) □ Her speech was carefully prepared, but it didn't come across very well. □ Do you think this idea came across in the play?

3. производить/создавать впечатление □ He wasn't coming across as the idiot I had expected him to be.

□ During the interview she came across as efficient and decisive.

come around/round (inf)

изменить мнение или убеждение; согласиться с чужой точкой зрения □ Tom came round when Dick told him the whole story. □ Don't worry about the chairman, he'll soon come around to our opinion.

come by

приобрести, заполучить □ How did you come by that rare stamp? □ Good jobs were hard to come by.

come down to

сводиться к ч-л □ The whole

matter comes down to a power struggle between the trade union and the directors. □ It all comes down to a matter of who was first in line.

come down with

свалиться (заболеть) □ She came down with pneumonia. □ The whole family came down with the flu.

come from

происходить, быть родом из □ Where do you come from? – India. □ What country do you come from?

come in

1. входить в моду □ Pleated skirts are coming in again this season. □ Swimming trunks for men came in after World War I; before that men used full swim suits.

2. играть роль (участвовать); касаться к-л □ The plan sounded just fine, but where do I come in? □ This is where you come in. We want you to help us rob the bank.

come in for

навлекать на себя; заслуживать □ The minister has come in for a lot of criticism over his handling of the affair. □ Our department came in for particular praise in the report.

come off

1. выгореть (удаваться) □ I'm afraid that scheme of yours won't come off. It needs more capital than you have available. □ I hope this business comes off all right.

2. оторваться, отвалиться □ He tugged at the metal handle and it came off in his hand. □ This button has come off my coat.

come off/on

come off it! (inf)

перестать (хвастать, преувеличивать, шутить и т.д.), бросить □ Come off, Bruce! You caught five fish, not fifty! □ Oh, come off it! You're no smarter than they are! □ Ask him to cook the meal. Come on, he can hardly boil an egg! □ Oh, come on Teresa, you made the same excuse last week!

come out

выйти наружу, обнаружиться (о правде, фактах), выясниться, оказаться □ All the facts came out after his death. □ It came out that the more money you make the less tax you are likely to pay.

come round

заглянуть (в гости) □ Would you like to come round tomorrow evening? □ I could come round this evening if you like.

come to/round

прийти в себя, очнуться □ He came to when his friend threw a bucket of water over him. □ She fainted but quickly came to. □ That's about all I remember, until I came round in a lifeboat.

come up

1. попасться, подвернуться (о работе) □ Mary's been hoping to find work through the Job Centre, but nothing suitable has come up yet. □ When I applied here, I didn't know this post in Oxford would come up.

2. всплыть, возникнуть (о вопросе, имени, деле) □ His

name came up at a buffet lunch.
 Egyptian art came up as a topic.
 This question never came up.
 3. стрястись, случиться, возникнуть
 I'm sorry I couldn't go with you last night, but something came up. I You can phone Steve if a problem comes up with your computer.

come up against

столкнуться, встретиться
 When she started her career, she came up against racism and prejudice. The first time I did this I came up against an unforeseen problem.

conk out (inf)

1. вырубиться, выйти из строя (о механизме)
 One of the plane's engines conked out over Lima. The washing machine has finally conked out.

2. отдать концы (умереть)
 The caravan trail was littered with the bones of camels that had conked out. He's paranoid about conking out and he's only twenty!

cook up (inf)

состряпать, наплести, придумать
 I had to cook up an excuse for being late to work this morning. The boys cooked up an excuse to explain their absence from school.

cool off

остыть (о чувствах, энтузиазме); успокоиться, прийти в себя
 Is Bob still in love with Jane? – No, he's cooled off a lot. He seems to have cooled off on the negotiation idea. Jeff's furious. Just give him a few minutes to cool off.

cotton on (to) (Am inf)

уловить (смысл), дойти (понять)
 She didn't really cotton on to what I was saying. At long last he has cottoned on to the fact that I'm not interested in him!

cotton to

лнуть; ладить; понравиться
 The children cottoned to each other as soon as they met. His dog doesn't cotton to strangers. The chairman didn't cotton to your suggestion; you'd better try your idea elsewhere.

cough up (sl)

отстегнуть, раскошелиться (неохотно выложить деньги)
 It's your turn to buy the drinks – come on, cough up! Her husband coughed up the money for the party with a good deal of grumbling.

count against smb

отразиться на к-л, отрицательно сказаться, быть минусом/не в пользу
 His lack of practice counted against him in the tennis tournament. I hope it won't count against me.

count in

включать (в список); присоединяться
 Shall we count you in on the plan? When the city declares its population numbers, does it count in farmers in outer areas?

count on smb/smith

полагаться, рассчитывать на к-л/ч-л
 We're counting on completing the research by Christmas. You can always count on Kent to be punctual.

cover (up) for (Am inf)

1. заменять, замещать
 Mary was asked to cover for Joe while he was on jury duty. Dr Johnson's partner agreed to cover for him during his vacation.

2. покрывать, прикрывать к-л; скрывать ч-л, утаивать, замалчивать
 I covered up for my friend when her mother called to find out where she was. He alleged that the President knew about Watergate and tried to cover it up.

cozy up (Am inf)

подлизываться
 I saw you cozying up to the new student, is he friendly? John is cozying up to Henry so he can join the club.

crack up (inf)

1. надорваться; сломаться; тронуться (умом)
 Peter cracked up and was unable to work for a year. He had kept too busy for years, and when failures came, he cracked up.

2. лопаться от смеха, животики надорвать
 Mary cracked up when Jim walked in wearing his funny clothes. When I told her about everything that had happened, she just cracked up.

3. расписывать (преувеличивать достоинства)
 His abilities are not what they were cracked up to be. In bad weather, a sailing cruise isn't what it's cracked up to be.

crawl with

кишмя кишеть; наводнить
 The city center is crawling with armed police.

crop up (inf)

стрястись, случиться; появиться, возникнуть
 I can come now, unless any other problems crop up. Serious trouble cropped up just when Martin thought the problem of his college education was solved.

cross up (Am inf)

надуть; предать, заложить, подставить
 Jack crossed up his buddies and told the police they had broken in. You really crossed me up when you told Tom what I had said.

cry (out) for

остро нуждаться, требовать(ся)
 It has not rained for two weeks and the garden is crying for it. The school is crying out for good teachers.

cue in (on)* (Am inf)

просветить, посвятить во ч-л
 Let's not forget to cue in Joe on what has been happening. She said she'd cue us in on their summer plans.

curl smb up (Am sl)

прикончить, убить
 The sheriff said he'd curl up that outlaw.

cut down (on)

урезать (ограничить, сократить)
 Jim has cut down his daily calorie intake by half. The doctor advised Father to cut down on smoking.

cut in

перебить, вмешаться, прервать, встрять
 We were talking quietly when she cut in. I was enjoying the dance until that rude man cut in.

cut off

отключить, перекрыть (связь, газ и т.д.) *! The Company has cut off our electricity supply because we haven't paid our bill. ! Their phone was cut off when they didn't pay the bill.*

cut out

бросить (делать ч-л), прекратить; отказаться от ч-л *! I wish I could cut out smoking. ! I wish she would cut out that stupid behaviour. ! The doctor told my husband to cut out meat from his food.*

cut up

(inf)

1. разнести в пух и прах (раскритиковать) *! Her performance was badly cut up in the next day's newspapers. ! I don't trust a person who flatters people to their faces but cuts them up behind their backs.*

2. беситься, дурачиться; паясничать *! At the party Jim and Ron were cutting up and broke a chair. ! On the last night of camp the children usually cut up. ! John would always cut up if there were any girls watching.*

D**dash off**

(inf)

1. настрочить, накропать, черкнуть *! I'll just dash off a few letters before lunch. ! She bombarded the market with letters dashing off several each week.*

2. опрометью броситься; поспешить прочь *! He dashed off as though he was being chased. Excuse me, please, if I dash off now, I have a class in 5 minutes.*

dawn on/upon smb

осенить (понять), дойти до к-л *! Richard couldn't find his bicycle, and after he had looked everywhere for it, it dawned on him that it had been stolen. ! Around noon it dawned upon me that I had never eaten breakfast.*

deal with smb

(inf)

разобраться с к-л; наказать *! Richard has caused us enough trouble. Just leave him to me – I'll deal with him. ! All those who opposed us have now been dealt with.*

die away/down

замирать, затихать вдаль, стихнуть (о звуке, ветре) *! They waited till the sound of the guard's footsteps died away. ! She waited for the laughter to die down before continuing. ! The wind died down at last and all was quiet.*

die for/be dying for smth/to do smth

гореть желанием, сгорать от нетерпения *! I'm dying for a drink. ! They were all dying to go to Paris.*

die out

перевестись, вывестись, вымереть, исчезнуть *! The brontosaurus died out millions of years ago. ! Traditional grocers' shops are fast dying out.*

dig down

(Am inf)

раскошелиться, платить из собственного кармана *! Come on, you can afford to give us something, just dig down a little. ! We've got to dig down deep to make the next payment.*

dig in/into

(inf)

навалиться (на еду, работу); наброситься *! John dug in and finished his homework very quickly. ! When the bell rang, the kids all dug into their lunches. ! If we all dig in it'll be done before dark.*

dig up

(inf)

вытащить на свет, откопать, раскопать *! Where did you dig up that old gas mask? ! We dug up a lot of information about the town from the newspaper articles.*

dip into

залезть (в сбережения) *! He will be compelled to dip into capital to maintain his standard of living. I'll have to dip into my savings.*

dish out**dish it out**

(inf)

лезть (с советами); выговаривать (ругать) *! Aunt Mabel likes to dish out advice to young people, whether they want it or not. ! Jim likes to dish it out, but he hates to take it.*

do away with

упразднить, отменить, покончить с ч-л *! The headmaster thinks school uniform should be done away with. You cannot do away with violence by using violence.*

do for

(inf)

1. пойти на ч-л, пригодиться *! Don't throw that old shirt away. I'll cut it up and it will do for cleaning rags. ! A bicycle will do for getting around until we can afford a car.*
2. присматривать, заботиться; вести хозяйство *! They decided*

to hire a housekeeper to do for grandmother. ! Agnes did for us for thirteen years before retiring.

3. загубить, испортить; пришить, прикончить *! I'm afraid these gloves are not worth repairing, they're done for. ! He swore he'd do for the cop when he got out of jail.*

do in

(very inf)

1. пришить, замочить, уколошить (убить) *! They had decided to do their victim in. Be careful! ! The poor man was done in by two gangsters who ran away after the crime.*

2. измотать(ся), измучить(ся) *! Running errands all day did me in. ! The boys were done in after their long hike.*

3. надуть, обмануть, провести *! Mr Jones was done in by two men who claimed to be collecting money for orphans and widows. ! His so-called friends really did him in.*

do with

(inf)

не помещало бы; не повредило бы (довольствоваться, ограничиваться ч-л) *! I'm hot and tired. I could do with a nice cool drink. ! I think we could all do with a good night's sleep.*

do without

обойтись без ч-л *! In his business he can't do without a car. ! If you don't have cigarettes, you must simply do without. ! I could do without your sarcastic comments.*

dote on

души не чаять *! This guy she's just married, he dotes on her. ! This foolish woman dotes on the young artist.*

double up

1. покатываться (со смеху), животики надорвать | *His companion doubled up with laughter, holding his stomach.* | *The play was so funny, we doubled up in our seats.*

2. корчиться/согнуться от боли | *Jim was hit by the baseball and doubled up with pain.* | *We found Grandfather in his chair, doubled up with pain.*

doze off

клевать носом, кемарить (вздremнуть, задремать) | *I leant back against the sunny wall and dozed off.* | *Did the Minister notice that I dozed off in the middle of his speech?*

drag on/out

затягиваться, тянуться (до бесконечности), растягиваться (о времени) | *The weeks dragged on, but no one ever came.* | *The meeting dragged on all morning.* | *The debate dragged out for two hours.* | *The politician dragged his speech out for over an hour.*

drag up

ворошить (прошрое), вытаскивать на свет (вспоминать) | *Many young Germans resent people continually dragging up their country's Nazi past.* | *There was no need to drag up the time he spent in prison.*

draw out

1. выудить, вытащить, вытянуть (информацию) | *Johnny wouldn't tell us what really happened at school. We had to draw it out of him slowly.* | *I was able to draw the story*

out of him by patient questioning.

2. растянуть (во времени) | *Your speech is too short. Can't you draw it out a bit?* | *This meal was drawn out over four hours.*

3. расшевелить, разговорить | *Mary is very quiet, try to draw her out at the party.* | *The teacher was good at drawing out the children.*

Jimmy was bashful but Mrs Wilson drew him out by asking about baseball.

draw up

подъехать и остановиться; при- тормозить | *I sat drinking my coffee when there was a screaming of brakes and a lorry drew up sharply at the kerb.* | *A big black car drew up in front of the house.*

dredge up

откопать, раскопать, выкопать; докопаться (об информации); вытаскивать на свет | *Please, don't dredge up the sad facts of his past.* | *Let's not dredge up that old quarrel!*

dress down

отчитать, отругать | *The Foreign Minister was dressed down in public.* | *The director dressed Jim down for being late again.*

dress up

1. нарядить(ся), вырядиться; разодеться в пух и прах | *Mary was dressed up for the party.* | *Billy hated being dressed up and took off his best suit as soon as he got home from church.*

2. нарядить (украсить); оживить | *We shall dress the room up for Christ-*

mas. | *A fresh coat of paint will dress up the old bicycle very much.*

drink in

упиваться; жадно впитывать в себя (впечатления, информацию)

He stood still, drinking in the beauty of the countryside. | *The tourists stood on the beach drinking in the wonderful Hawaiian sunset.* | *The students sat round their teacher, drinking in his words of wisdom.*

drive/be driving at

намекать, клонить к ч-л | *I don't know what he was driving at, but it sounded rude.* | *David doesn't explain things very well, but I think I know what he's driving at.*

drone on

бубнить (говорить невнятно) | *I remember him droning on about how important it was to study literature.* | *The President droned on, not daring to look at the cameras.*

drop by/in/over/round

заскочить к к-л | *Do drop by when you're in the area.* | *We'd love to drop over but we haven't time on this trip.*

drop off

вырубиться (уснуть) | *I had just dropped off when the telephone rang.* | *I was sitting in the armchair reading the newspaper when I dropped off.*

drop out (of)

бросить (школу, вуз, учебу); выбыть (из группы, команды, соревнования) | *When Robert announced he was dropping out of*

college, his parents urged him to see a counselor. | *Many students have dropped out of our school on account of the economic depression.* | *One of the runners has dropped out, so you'll be able to compete after all.*

drop smb/smith off

1. высажить (из транспорта) | *Ask the bus driver to drop you off at the racecourse.* | *Drop me off at the corner, and I'll walk from there.*

2. забросить (завезти по дороге, отдать) | *Would you drop this dress off at the dry cleaner's for me?* | *I can drop Daisy off on my way home.* | *Bill dropped off the package at the office.*

drum in/into

вбивать в голову, вдалбливать | *Such expectations are drummed into every growing child.* | *The speaker tried to drum in his point, but the crowd were not listening.*

drum smb out (inf old-fash)

вышибить (выгнать, изгнать, исключить) | *I shall have you drummed out of this school in utter disgrace!* | *They drummed him out of the club.*

dry up

выдохнуться, иссякнуть, исчерпать себя | *The new chairman attempted an important speech, but dried up immediately.* | *After two collections of short stories, his ability to write fiction dried up.*

duck out

увильнуть, уклониться | *Somehow or other Jack always manages*

to duck out of any hard work. □ It's unlawful to try to duck out of paying taxes.

dummy up (Am)

ни гу-гу; словно воды в рот набрать (молчать) □ I dummed up, and I believe the police approved of this.

dwell on

распространяться, разглагольствовать □ His speech was too long. He dwelt too much on the school's achievements. □ The teacher was always dwelling on the boy's failure.

E

ease off/up

1. расслабиться; сбавить темп □ With success and prosperity, Mr Smith was able to ease off. □ Ease up, we don't need to go fast now.

2. уменьшить(ся); ослабевать □ Political tension eased off slowly when the heads of the two nations began talks. □ The wind's eased up so I think the storm is just about over.

eat into smth

1. пробить брешь (в сбережениях, запасах); израсходовать (время) □ The holiday in Canada will eat into our savings. □ Jet lag can eat into precious holiday time.

2. разъедать □ Acids eat into metals. □ Iron pans are not suitable as vinegar eats into them.

eat up

жрать (много расходовать, потреблять) □ Bob's new sports car just eats up petrol. □ This new heating system eats up electricity.

egg on (inf)
подначивать, подбивать, подстрекать □ Stop egging him on to drink more! You can see he's had enough! □ Egged on by Jago, Othello makes up his mind to kill Desdemona.

F

face up to

смотреть правде в глаза, трезво смотреть на вещи □ She refuses to face up to reality and still believes the project will be a success. □ You're going to have to face up to the fact that you're not going to get that job.

fade away/out

замирать (о звуке), затихать, вдали □ The band moved on and the music faded away. □ The sound of the chopper had faded out.

fag smb out (inf sl)

изматывать, изнурять, утомлять □ That last game really fagged me out! □ I'm fagged out, let me rest a minute!

fall about (inf)

покатываться со смеху, хохотать □ I told Mike about Sue's car breaking down again and he fell about at the news. □ When we complained, they fell about laughing.

fall away

отвернуться, отойти, отпасть □ After the divorce, her friends slowly fell away. □ Some of our formerly loyal members have fallen away.

fall back on

1. прибегнуть (к доводам, аргументам)

ментам) □ He fell back on the old argument that if you educate women they won't be such good wives and mothers.

2. опираться на к-л/ч-л □ When his wife died, at the age of 32, he fell back on friends and family for support. □ Peter knew that even if his business venture in Tokyo was not successful he could always fall back on his English teaching skills.

fall down on (inf)

провалиться, не справиться □ It was disappointing to see him fall down on the job. □ Jane did quite well in her piano examination, but fell down on music history.

fall for (inf)

1. клюнуть на удочку, попасться на крючок (поверить) □ It was a stupid trick and I fell for it. □ Falling for his hard-luck story just proves how gullible you are. □ Don't fall for empty promises.

2. увлечься, влюбиться □ I was sure he'd fall for her. □ Dick fell for baseball when he was a little boy. □ Helen was a very pretty girl and people were not surprised that Bill fell for her.

fall in with (inf)

1. сойтись (случайно познакомиться и подружиться) □ On the cruise we fell in with a couple from Boston. □ He had the luck to fall in with the American humorist, Tom Lehrer.

2. поддерживать, принимать, соглашаться, присоединяться (к мнению), разделять (взгляды) □ The whole committee at once fell

in with the chairman's suggestion. □ I'm glad to see that you all fall in with me on this question.

fall off

1. упасть, свалиться; оторваться, отвалиться □ Henry fell off his bicycle. □ My top button has fallen off.

2. падать, снижаться, уменьшаться (о ценах, посещаемости и т.д.) □ If the price of seats goes up much more, theatre attendance will begin to fall off. □ Economic growth will fall off only slightly.

fall out with (inf)

поссориться, повздорить □ They fell out with each other over what type of car to buy. □ When did you last fall out with your husband?

fall over/be falling over oneself (inf)

разбиться в лепешку, лезть из кожи вон; делать наперебой □ Governments were falling over each other to win these valuable contracts. □ The idiots were all falling over themselves to buy his second-hand cars.

fall through (inf)

провалиться (о планах) □ Our plans for a big picnic fell through. □ My plans to go to Greece fell through because the journey turned out to be much more expensive than I had expected.

fall to

навалиться, наброситься (на еду, работу, противника); начинать □ Find a spade and fall to, there's a lot of the garden to be

dug. □ *The hungry boys fell to before everyone sat down.* □ *They took out their swords and fell to.*

fawn on smb

подлизываться, выслуживаться
□ *He fawns on his rich uncle, hoping to gain some of his money.* □ *It's no good fawning on the teacher, you have to earn good marks.*

feel up to smth

быть в состоянии/силах (делать ч-л); по силам □ *After three weeks in hospital, I don't feel up to decorating the house.* □ *Do you feel up to a three-mile run?*

ferret out

(inf)

выудить, разузнать, докопаться до ч-л □ *Sandy was a superb reporter, tireless in ferreting out whatever facts were needed for her story.* □ *Ferreting out the details of his colleagues' private lives was his hobby.*

fiddle around

околачиваться, болтаться без дела □ *Some of the lads had been fiddling around when they should have been working.* □ *He should stop fiddling around and go out and get a job.*

fight off

отбиться (от назойливого внимания) □ *The film star had a difficult job to fight off reporters as she was getting into the car.* □ *She was always having to fight off men who wanted to marry her.*

figure on

рассчитывать на ч-л □ *We did not figure on having so many people at the*

picnic. □ *My daughter can figure on my help for paying her college tuition.*

fill in (for)

замещать (работать за к-л) □ *The teacher was sick and Miss Jones filled in for her.* □ *The Maths teacher is ill, so I'm filling in for a few weeks until she comes back.*

fill smb in

ввести в курс дела, просветить (проинформировать) □ *The new boy didn't know the rules so Bob filled him in.* □ *Not having been to the conversation, my associate asked me to fill him in.*

finish with smb

порвать (отношения) □ *The butcher's overcharged me three times, so now I've finished with him.* □ *I'm glad that Alice has finished with that worthless young man.*

fink on smb

(Am sl)

стучать, донести (сообщить) □ *How did the police know? — Someone must have finked on him.*

fish for

1. напрашиваться (на комплимент, приглашение), набиваться □ *I was never invited, and I never fished for an invitation.* □ *I think he was just fishing for compliments.*

2. выуживать (пытаться получить информацию) □ *I think he must be a policeman, he keeps fishing for information.* □ *The lawyer was fishing for evidence.*

fish out

выудить, выловить, вытащить

The ball's fallen into the pond, can you fish it out? □ *The police fished a body out of the river this morning.*

fit in

поместиться, влезть, встать □ *The shelf is too small. The big books won't fit in.* □ *I don't think this is the box that this toy came in, it won't fit in.*

fit in with

подходить, гармонировать, сочетаться □ *That modern picture doesn't fit in with the antique furniture.* □ *His ideas didn't quite fit in with our aims.* □ *New members must fit in with the rest of the committee.*

fix smb up with smb (Am inf)

сводить к-л с к-л (устраивать свидание) □ *They fixed up John with my cousin Jane.* □ *Say Joe, can you possibly fix me up with someone this weekend? I'm so terribly lonesome!*

fix up

1. уладить (спор, разногласия) □ *You'd think they could fix up these small difficulties.*

2. чинить, ремонтировать □ *They are busy fixing up their house.* □ *He was fixing up the flat, ready to move in.*

flake out

(inf)

рухнуть, отрубиться, вырубиться, отключиться (уснуть в изнеможении) □ *When I got to the hotel room, I just flaked out on the bed.* □ *Tired out by their journey, the travellers flaked out as soon as they reached their hotel room.*

flip out

(Am sl)

1. спянуть, крыша поехала □ *It's impossible to talk to Joe today — he must have flipped out.*

2. взорваться, выйти из себя □ *He flipped out in a court, yelling and screaming about his rights.*

3. прыгать до потолка (радоваться) □ *The kids really flipped out the first time they saw the new computer.*

flop down

шлепнуться, плюхнуться(ся), рухнуть □ *Jimmy flopped down in the chair.* □ *The postman flopped his heavy bag down for a short rest.*

flunk out

(Am sl)

1. вылететь (быть исключенным из учебного заведения) □ *He flunked out of Harvard just after one year.* □ *Fred flunked out of college during his junior year.*

2. провалиться, засыпаться (не справиться); завалить (предмет) □ *The camera ran out of film so we flunked out as photographers.* □ *Bill is about to flunk out Geometry.*

fob off

(inf)

всучить, сбавить, втюхать (навязать обманом) □ *He fobbed defective goods off on his customers.* □ *My sister fobs off her unwanted clothes on me.*

fold up

1. сворачивать, закрывать (дело, бизнес) □ *They had no choice but to fold up their offshore operations.* □ *She had known too many businessmen fold up through bad management.*

2. сломаться (морально)

When he told her about the dog's death, she folded up. When his wife left him, he simply folded up.

fool around (inf)

1. болтаться, слоняться без дела, валять дурака, бездельничать □ Stop fooling around, we have serious work to do. □ If you go to college, you must work, not fool around.

2. крутить роман, ухаживать □ Don't fool around with another man's wife. I'll bet you were fooling around with Miss Roach.

fork out/over/up (inf)

раскошелиться, выложить денег □ We've done the work but the customer won't fork out. □ He had to fork over \$50 to have the car repaired. □ His old man's forked up at last.

fritter away

транжирить, тратить впустую (время, деньги) □ It's easy to fritter away a fortune if you're not careful. □ You've been frittering away the whole afternoon instead of working.

frown on/upon

косо смотреть, не одобрять □ Society frowns upon such behaviour. □ My Grandfather has always frowned on spending money needlessly.

fudge on (inf)

увилить (от ответа) □ The owner is fudging on the question of an increase in wages. □ The board of directors has been fudging on the question of pay increases for the workers.

G

gang up on/against (inf)

ополчиться на к-л □ They are ganging up against you. □ It is not fair for an entire group to gang up on one person.

get above oneself

задирать нос, важничать □ She's got a bit above herself since she went to live in London. She's been getting above herself since she won the singing competition.

get along with

1. ладить, находить общий язык □ The proprietor of that men's store gets along well with his employees. □ The two children are getting along very well.

2. продвигаться, делать успехи, преуспевать □ He is getting along very well with his English. □ How is Tom getting along with his new book?

get at smb (inf)

пилить (ругать, критиковать); доставать (надоедать) □ She's always getting at her husband for not helping her with the housework. □ You are always getting at me.

get away

сбежать (часто с места преступления); вырваться (уехать) □ We always try to get away from the noise and heat of the city for a month or two each summer. The bank robbers used a stolen car to get away.

get away with (inf)

сходить с рук □ He might have

bribed her and got away with it. □ I'm not going to allow Anne to get away with an offensive remark like that.

get back at (inf)

отплатить, отомстить □ John played a joke on Henry, and next day Henry got back at him. □ The elephant waited many years to get back at the man who fed him red pepper.

get back to smb

отзвонить, выйти на связь, связаться □ I don't have the information you need just now, so I'll get back to you later. □ I'll take advice on this matter and get back to you later.

get by

с трудом удаваться/справиться; проскочить □ Yesterday I took the test and hope I got by. □ He took the bar exam and just barely got by.

get by (with)

перебиваться; выживать □ I get by with a little help from my friends. □ On such a small income it is impossible to get by.

get down to

взяться, приняться за ч-л □ Calculus isn't difficult at all, once you get down to it. □ It's time you got down to your studies or the other students will leave you behind.

get in with smb (inf)

завязать отношения (к собственной выгоде); втереться в доверие □ She's been trying to get in with the social leaders of the town for

some time. □ It will be to your advantage to get well in with the leaders of the city council.

get off (Am)

1. отделаться (ограничиться ч-л) □ Dick was lucky, he got off with a warning and a small fine of \$50. □ Alex crashed his car, but luckily he got off with only a few scratches.

2. трогаться в путь, отправляться в поездку □ We have to get off on our journey tomorrow. □ We got off at the crack of dawn.

3. отпустить (шутку), удачно пошутить □ The governor got off several jokes at the beginning of his speech. □ Carl always manages to get off a good one before he gets serious.

get off on smth (sl)

тащиться (получать большое удовольствие); наслаждаться □ He gets off on loud music, but I don't. □ I really get off on Russian cuisine.

get on

преуспевать, продвигаться, делать успехи □ He's getting on very well in his new job. □ How is your work getting on? — It's getting on nicely, thank you.

get on to/onto smb

1. выйти на к-л, добраться до к-л □ The police have finally got on to the man who was blackmailing the politician. □ He tricked people for years until the police got onto him.

2. связаться, наладить контакт □ I complained to the shop about the

faulty washing machine and they said they would get on to the manufacturers. I'll get on to her right away.

get on to smth

переходить, приступить (к спору, вопросу, теме) I. When are we going to get on to something useful? I. That's something we'll get on to in the future.

get on (with)

ладить, находить общий язык I. It's funny how they don't get on, Mark and Cyril. I. You seem to be getting on well with the Chairman.

get out of

(inf)

отвертеться (избежать ч-л); отлынивать, увиливать I. I'll try and get out of my lesson tomorrow. I. He wished there were a way to get out of the final exam. I. Fred always gets out of doing the washing up by saying he's busy in the garden.

get (smth) over

1. оклематься, оправиться (после ч-л трудного или неприятного) I. I don't think he will ever get over the loss of his wife. I. I hope you soon get over your trouble.

2. разделаться, закончить I. When I finally got the proofreading over, I was ready for a day off. I'm glad to get all that dental work over with.

get smb down

давить на к-л (повергать в депрессию) I. This miserable weather really gets me down. I. Don't let Mary's troubles get you down.

get smth across to smb

донести (ясно изложить) I. A good speaker can get his idea across to his audience without much effort. I. I can't seem to get my message across.

get round

облететь (распространиться) I. The rumour soon got round the whole village. I. Stories have been getting round concerning the government's secret intentions.

get round smb

уломать (уговорить, убедить) I. Jenny's trying to get round her father to buy her a horse! I. I think I can get round my father to lend us the car.

get round smth

выйти из положения, найти выход, решить проблему I. He couldn't pay his rent, but he got round it by borrowing some money. I. We could get round the lack of players by removing the last piece of music from the concert programme.

get round to

взяться/приняться за ч-л, приступить I. I haven't got round to reading your essay yet, but I'll look at it this evening. The committee will get round to your suggestion after they've dealt with urgent business.

get smb off with smb (inf)

свести (познакомить с лицом противоположного пола) I. Mark's always on his own. Can't his sister get him off with one of her girlfriends? I. Why don't you stop trying to get me off with your sister?

get smth off

вывести (удалить пятно/грязь) I. There's a coffee stain on your shirt. – I know. I couldn't get it off. I. There's a dirty mark on the wall that I can't get off.

get smth over to smb

донести (мысль, идею) I. Professor Wright knows his subject, but he's not very good at getting over his ideas to his students. I. How do I get it over to you?

get through

1. соединиться, дозвониться (по телефону) I. I am trying to call London but I can't get through. I. I tried to telephone you but I couldn't get through, the wires were down in the snowstorm.

2. одолеть, справиться с ч-л (успешно закончить) I. I got through the book in one evening.

Jimmy got through a big plate of spaghetti and then asked for a second helping!

get through with

разделаться, закончить I. As soon as I get through with this washing, I'll help you. I. I'll telephone you when I get through with this pile of papers.

get to

(Am inf)

1. подмазать, дать взятку, подкупить I. Policemen in this country cannot be got to. I. The prisoners escaped after getting to the guards to leave the gate open.

2. запростаться, пропасть, задеваться Where did you get to? I've been looking for you every-

where. I. I don't know where my ring has got to.

3. взяться/приняться за дело I. We must get to work at once. I. We got to reminiscing about college days.

4. доставать (действовать на нервы) I. This loud music really gets to me. I. Mother's crying always gets to him.

get up

1. наряжаться, облачаться I. Several people were got up as frontiersmen. I. The children are got up as ghosts.

2. выучить, разучить I. Bill is getting up his maths formulas for the test tomorrow. How quickly can you get up this piece for the concert?

get up to

учудить, натворить I. Tim brought a dead mouse home yesterday. – Good grief! Whatever will he get up to next? I. Whatever will the students get up to next?

give away

1. выдать (секрет, чувства, происхождение и т.д.) I. He pretended to be English, but his faint Greek accent gave him away.

2. заложить к-л; предать, выдать I. Nobody knows I've done this, so please, don't give me away!

give in

сдаться, пойти на уступки, уступить (перестать сопротивляться) I. They gave in to the strikers' demands. I. We mustn't give in to threats. I. At first he wouldn't let her drive the car but eventually he gave in.

give off

отдавать ч-л (пахнуть); источать (аромат); выделять (тепло, энергию) | *The milk must be bad, it's giving off a nasty smell.*
 | *Some flowers give off their richest fragrance at night.* | *Certain chemical changes give off energy.*

give out

1. истощиться, иссякнуть (о терпении, запасе) | *His patience gave out and he slapped the child hard.* | *The water supply at last gave out.*

2. испустить, издать (о звуке) | *He gave out a low moan.* | *Suddenly she gave out a loud scream and clutched at me.*

3. выйти из строя, сломаться; отказывать | *The motor gave out suddenly.* | *Mother can't walk very far now, her legs quickly give out.*

give oneself over to

предаваться ч-л, отдаваться целиком | *I gave myself over to dreams for a few minutes.* | *He gave himself over to grief.*

give over (inf)

кончать, завязывать с ч-л; перестать, прекращать(ся) | *It's time you gave over such childish behaviour.* | *If you don't give over, I'll smack you.* | *The rain is giving over. Let's start our journey.*

give up

1. завязать (бросить привычку), прекратить, перестать | *I'll never be able to give up smoking.*

Sugar? – No, I gave it up long ago.
 | *They gave up the search.*

2. признать поражение, сдаться | *The war will be over when one of the countries gives up.*
 | *I give up. What's the right answer?*

3. поставить крест на ч-л (не верить в выздоровление) | *Johnny was given up by the doctors after the accident, but he lived just the same.*
 | *The doctors had given the patient up, but he made a remarkable recovery.*

go along with

пойти на ч-л, принять, согласиться | *Suggest putting the child in a private school. Maybe the parents would see sense and go along with it.* | *We'll go along with your suggestion, although it's not exactly what we wanted.*

go (a)round

хватить (на всех) | *So many people came that there were not enough sandwiches to go around.*
 | *There should be enough soup to go around the whole family.*

go down (well/badly)

(не)прийтись по вкусу | *My idea didn't go down very well.* | *He gave a humorous account, which went down quite well, of how he had done it.*

go down with

свалиться, слечь, заболеть | *Most of my colleagues have gone down with flu.* | *Our holiday was fine until Jim went down with a bad cold.*

go for (inf)

1. быть «за», одобрять; питать слабость, нравиться | *I don't like*

this design, but I certainly go for that one. | *I don't go for his idea, I think it's dangerous.* | *I really go for progressive jazz.* | *Do you go for tall men? – I go for clever men, whatever they look like.*

2. задаться целью (стать ч-л, сделать ч-л) | *Joanna is going for the tennis championship this year.*

Her son is going for a doctor! Isn't that splendid?

3. относиться, касаться ч-л, распространяться на ч-л | *What I've said about Smith goes for you, too.*

| *You must arrive on time or be dismissed – that goes for all workers, not only those who've been late in the past.*

4. наброситься, накинуться | *Molly went for James about being late as soon as he got home.* | *We have to tie up our dog because he loves to go for letter carriers.*

go in for

увлекаться, интересоваться, заниматься ч-л | *I don't go in for the dances.* | *How long has Jim gone in for stamp collecting?*

go into

вдаваться в подробности | *We haven't enough time to go into the history of the case.* | *There was no time to go into the question of the rights and wrongs of the struggle.*

go off

1. скиснуть, портиться (о продуктах) | *This milk has gone off.*

| *I shall complain to the shop: this meat started going off the same day that I bought it.*

2. удачно пройти (о мероприятии) | *The party went off very well.*
 | *They wanted all the arrangements to go off smoothly.*

3. охладеть, разонравиться | *I used to eat a lot of fish but I've gone off it a bit recently.* | *I'm not going to go off you after one argument!*

go on

стукнуть, исполниться (о возрасте) | *My dog is going on eight. That's middle age by canine standards.*
 | *I don't know her exact age, but she may be 41 going on 42.*

go on at (inf)

пилить, цепляться, ругать; приставать с просьбами | *My last English teacher was very hard to please. Every day he went on at me about something or other.* | *She's always going on at the children for one thing or another.* | *She's been going on at me for a year to buy her a new coat.*

go out

1. сходить куда-нибудь, развлекаться | *She is pretty and goes out a lot.* | *Let's go out tonight: there's a good film showing at the local cinema.*

2. погаснуть | *Suddenly the lights went out.* | *Have you a match? My cigarette has gone out.*

3. выйти из моды | *I hope plastic coats will soon go out. They're not very comfortable.* | *Long skirts went out after a short season of popularity.*

go over

пройтись (повторить, проверить) | *Let's go over the structures we*

studied last week. □ Let's go over this scene again until you're sure you know it.

go through

пережить, вынести (потери, трудности) □ Most families went through quite a lot during the war. □ After all he's been through, he still keeps so cheerful!

go through with

довести до конца He says he'll climb Mount Everest, but I doubt if he'll go through with it. □ The government is determined to go through with that legislation.

go under

1. лопнуть, прогореть (о бизнесе) □ The company was weak from the start, and it finally went under. □ Many small firms go under to strong competition from big business.

2. вырубиться, потерять сознание (под воздействием медикаментов) □ Don't start the operation till you're sure she's gone under. □ Ether was the first anesthetic to make patients go under.

go with

подходить; гармонировать (об одежде, характере и т.д.) □ The shirt goes well with those trousers. □ She is a girl with the temperament that goes with being a red-head.

gobble down/up (inf)

есть за обе щеки, уплетать, уминать, трескать (есть быстро и неопрятно) □ He had a huge sack of apples and he was gobbling them

down. □ I've never seen anyone gobble up so much for breakfast.

goof around/off (Am inf)

лодыря гонять, прохлаждаться, бездельничать, филонить, сачковать You'll never get your studying done if you spend half your time goofing around. □ The supervisor told us to stop goofing around and get back to work again.

That stenographer is always goofing off in the company cafeteria instead of getting my letters typed. □ He was always flirting with all the waitresses and letting them goof off on the job.

grow on smb

понравиться, полюбить, оценить (со временем) □ I didn't like the song at first, but it grows on you the more you hear it. □ I wasn't sure about that painting when you brought it, but it's growing on me.

grow out of

проходить со временем/возрастом (о склонностях, симпатиях и т.д.) □ As a child she used to stutter, but she grew out of it. □ Don't worry, he'll soon grow out of wanting to be a fireman.

H**hack into**

взломать (компьютерную систему) □ A student had managed to hack into some top secret government data.

ham up (inf)

переигрывать (играть с нажи-

мом/неестественно) □ The play was going fine until Bob got out there and hammed up his part. □ She would be a better performer if she didn't ham up every song!

hammer out

выработать, добиться, прийти (к решению/соглашению) □ They managed to hammer out a solution that would be acceptable to both parties. □ They will be in trouble unless we actually sit down together and hammer out an agreement for the future.

hand it to (inf)

отдать должное You have to hand it to them, they're wonderful entertainers. □ You have to hand it to Jim, he is very careful and hard-working in everything he does.

hand over (to)

отдать бразды правления, передать управление □ When Mr Jones gets old, he will hand over his business to his son. □ He decided to hand the store over to his children.

hang around (inf)

болтаться, слоняться, шляться □ Not everyone on campus is a student, some are just hanging around. □ Every afternoon they could be found hanging around the mall.

hang out (inf)

1. болтаться, ошиваться, тусоваться □ If he continues to hang out with that group of tough boys, he will eventually end up in jail. □ He spends a lot of time hanging out with friends.

2. обитать; жить □ I've found a place downtown, and I'll be hanging out there beginning next week. □ Where's Denis hanging out these days?

hang up

повесить трубку □ I don't know what happened. She just hung up in the middle of the conversation! □ Carol's mother told her she had talked long enough on the phone and made her hang up.

happen on/upon (old-fash)

наткнуться на ч-л/к-л; случайно обнаружить □ I happened on this jade ornament in a little side street in Bangkok. □ Mr Simpson and I happened on one another in the bank last week.

harp on

твердить, бубнить, заводить волюнку □ He always harps on the fact that the young generation differs from the old one. □ My Grandfather still harps on the death of his eldest son, all those years ago.

have it in for (Am inf)

иметь зуб на к-л, затаить злобу/обиду □ George has it in for Bob because Bob told the teacher that George cheated in the examination. □ Ever since he called the police about their dog, the neighbours have had it in for Tom.

have smb on

разыгрывать к-л, подшучивать над к-л; дурачить, морочить голову □ Uncle Bruce said I would get \$1,000 for my old car, but I

know he was having me on. I think he was having me on. I didn't like to ask.

have smth out**have it out**

(Am)

поговорить начистоту, выяснить отношения I It's time you had the whole matter out with Ruth. Just tell each other the truth. Joe called Bob a bad name, so they went back of the school and had it out. Joe got a bloody nose and Bob got a black eye.

head for

направиться I We had decided to head for Miami. I headed for the door.

head off

уклониться, избежать, предотвратить I I knew he would try to head off awkward questions about his past. You will have to speak to both groups of men quickly if you want to head off a nasty disagreement.

head out

(inf)

отправиться/трогаться в путь I I have a long way to go before dark. I'm going to head out. When do you head out again?

hear from

получить весточку I I haven't heard from my daughter in two weeks. Very occasionally I hear from her.

hiss off

освистать, ошаркать (актера, представление) I After only five minutes the actor was hissed off

by an angry crowd who demanded their money back.

hit it off

(inf)

поладить, прийти по душе, закорешиться (подружиться) They had hit it off from the first evening. My mother-in-law and Tom didn't hit it off. How nice that the two girls hit it off so well!

hit on/upon

осенить; наткнуться, набрести (об открытии, решении) I Tired of letting the cat in and out, he hit on the idea of cutting a hole in the door. He's hit upon a new sales method. It's very effective.

hold against**hold it against**

затаить обиду, иметь зуб на к-л I She backed right into his new car, so he's bound to hold it against her. He's a good friend of mine. He won't hold it against us.

hold back

утаивать, держать в тайне, скрывать I The research findings have been held back long enough. They should be published. We must hear the whole story, don't hold anything back.

hold forth

распространяться, разглагольствовать He was busy holding forth on the pleasures of travel. Barbara loved to hold forth on the latest discoveries in astronomy.

hold off

1. отложить, отсрочить, подо-

ждать с ч-л I Jack held off paying for the television set until the dealer fixed it. Let's hold off until we know more.

2. сторониться, держаться подальше I Perkins was a scholarly man who held off from people. Mary tends to hold off from people who try to be friendly too suddenly.

hold on

не вешать трубку, подождать у телефона I Mr Jones asked me to hold on while he spoke to his secretary. Do you mind holding on while I find out?

hold on/out

продержаться, выстоять, держаться до конца I The strikers held on for six weeks before agreeing to arbitration. The town was surrounded by the enemy and the citizens did not know if they could hold on until help arrived. They could either surrender or hold out, risking starvation or death at the hands of the soldiers. How long can the enemy hold out?

hold out on smb

(sl)

скрыть, держать в секрете, утаивать I John knew that the family would go to the beach on Saturday, but he held out on his brother. Why didn't you tell me at once instead of holding out on me?

hold over

повременить с ч-л, отложить I Let's hold over discussion of this problem until our next meeting. The concert was held over till the next week because of the singer's illness.

hold up

1. ограбить (угрожая оружием) I That bank has been held up three times. The criminals held up the train and took all the passengers' money.

2. тормозить, задерживать (дело) I The office manager's absence is holding up everything. The building of the new road has been held up by bad weather.

3. застрять (в дорожной пробке) I Sorry I'm late. I was held up by the traffic. We were held up on the road by a nasty traffic accident.

4. держать себя в руках, сохранять спокойствие I The grieving mother held up for her children's sake. How does he hold up under such a responsibility?

hold with

(usu negative)

косо смотреть, не одобрять I She doesn't hold with people living together before they're married. I don't hold with any kind of blood sport.

hop over

(inf)

махнуть, рвануть куда-нибудь I Let's hop over to Paris for the weekend.

horn in

встрять, вмешаться (в разговор) I She had the bad habit of horning in while someone else was talking. Who asked you to horn in?

hunt up

выкопать, откопать (найти), раздобыть The staff there aren't very good at hunting up information

for you. These are very interesting statistics. Where did you hunt them up?

hush up

замять, замалчивать, не разглашать. The president tried to hush up the fact that his advisers had lied. They tried to hush up the damaging details.

I**idle away**

бездельничать, убивать время, тратить время зря/впустую. Natasha would sit idling away the long summer days by the river.

inch along

плестись как черепаха, тащиться. The best our troops could do was to inch their way along the mine-filled road.

inform on/against

заложить, настучать, донести. They were arrested in 1996 when a member of their gang informed on them.

iron out

сгладить, уладить (противоречия); устранить (разногласия). Have you managed to iron your differences of opinion with Louise? I thought most of your problems were ironed out.

itch for

гореть желанием, не терпеть; руки чешутся. Those two boys are itching for a fight. They've been on the edge of a quarrel all day.

J**jack in**

(inf)

бросить, забросить (дело). One of these days I'm going to jack this job in and sail round the world. Felicity got bored with modelling so she jacked it in and is trying to get a place at a training college.

jam on

1. напялить (надеть). He jammed on his hat and rushed out of the house.

2. дать (по тормозам), нажать (на тормоз). When the driver saw the cyclist through the fog, he jammed on his brakes.

jazz up

оживить (украсить). They jazzed up the living room with a new rug. They decided to include a comedy act to jazz up the programme.

jolly along

(inf)

умасливать; убажывать. They jollied me along until I agreed to help them.

juice up

(Am inf)

оживить (украсить). The writer has thought it necessary to juice up his stories with accounts of his sexual adventures. They tried to juice up the party by playing loud music.

jump at

хвататься (за возможность), ухватиться (за шанс). They have to persuade their own members not to jump at superficially attractive offers. When Dad said he'd help pay for my vacation, I jumped at the offer.

jump on smb

налететь, наброситься (с критикой), отругать. Why did the boss jump on Veronica like that? You don't need to jump on a child for making up stories occasionally.

K**keep (it) up**

продолжать в том же духе, так держать. Being human, he can only keep it up for eight hours a day. How long will this noise keep up? Keep up the good work.

keep out of smth

не лезть, не вмешиваться, держаться в стороне; остерегаться. Brian, you keep out of this — it isn't your quarrel! You'd better keep out of this. It's got nothing to do with you.

keep under

держат в узде, сдерживать. He needs keeping under. Jim kept his feelings under with an effort.

keep up

1. не сбавлять (темп, скорость). If we can keep up this speed, we should arrive there in about two days. That student has been getting all A's and I hope he can keep it up.

2. продержаться (о хорошей погоде); не прекращаться (о дожде). Everybody hoped that the weather would keep up. If this rain keeps up, I'll stay at home.

keep up with

1. поспевать; угнаться за к-л. You'll have to walk more slowly, I can't keep up with you. I started

to run a bit so that she had to hurry to keep up with me.

2. поддерживать связь, не терять из виду. We've kept up with each other ever since we left school. Ann and I haven't seen each other since college, but we keep up through our annual Christmas letters.

kick around/about

(inf sl)

1. шпынять, понукать. I'm sick and tired of being kicked around by my supervisor. She shouldn't let her brother kick her around like that.

2. валяться (о ненужной вещи). This old coat has been kicking around the closet for years. The letter kicked around on my desk for days.

3. прикидывать (обсуждать, обдумывать). We've been kicking about various schemes to make money. Bob and I kicked around the idea of going swimming, but it was hot and we were too lazy.

kick back

(sl)

дать на лапу (дать взятку за выгодный контракт), отстегнуть. We only won the contract because we agreed to kick back 5% of the profit to the man who got us the job. I will do it if you kick back a few hundred for my firm.

kick in

скинуться (о деньгах). If everyone kicks in a dollar apiece, we can get something really nice. We'll kick in half if you take care of the rest.

kick in/off

(sl)

загнаться, сыграть в ящик, от-

кинуть копыта | *No one knows when he'll kick in.* □ *He finally kicked off yesterday.*

kiss off (Am inf sl)

1. распрощаться (отказаться от мысли); выбросить из головы □ *Just kiss off any idea you might have had about marrying her.* □ *You can kiss off that promotion.*

2. отвергнуть, отклонить | *He kissed off their offer.*

3. пришить, уколошить, убить □ *Bruno had instructions to kiss Max off.*

knock about/around (inf)

1. слоняться (без дела, цели), бродить | *My brother should be knocking around somewhere.* □ *There is the odd Scotsman knocking about here who's looking for someone to play.*

2. повидать мир; знать что почем | *Someone who's knocked around a lot is more interesting to listen to than someone who has never travelled.* □ *I'm a bachelor, I've knocked around the world a bit.*

knock back

пропустить, опрокинуть (стаканчик); осушить одним глотком □ *He won't be too happy when he comes up here and finds me knocking back his favourite whisky.* | *He knocked back glass after glass of wine.*

knock down (Am inf)

заколачивать (деньги) □ *She knocks down a hundred grand a year.* □ *A clever lawyer can knock down \$40,000 in a good year.*

knock smb back

влететь/обойтись (в копеечку) | *That meal the other evening knocked me back \$30.* □ *A car like that would knock you back a few thousand.*

knock off (sl)

1. закругляться (закончить работу) □ *We knock off work in time for tea.* □ *Let's knock off early and go to the football game.*

2. пришить, замочить, кокнуть (убить) □ *I don't want to knock the old man off; can't we just tie him up to keep him quiet?*

3. грабануть, украсть, спереть □ *He was planning to knock off a few videos, but the boss found out and got there just in time to stop him.* □ *He'd knocked off three banks before they caught up with him.*

4. настрочить, состряпать, слепить (статейку, стишки) □ *He earns his money writing short stories for women's journals. He can knock one off in a couple of hours.* □ *I can knock off a poem in half an hour.*

knock oneself out

выкладываться (умственно и физически), работать на износ, выбиваться из сил □ *While the boss was watching, the workers knocked themselves out. When he left, they relaxed.* | *This businessman is a workaholic who will always knock himself out working at full blast.*

knock out

выбить из колеи, сразить наповал □ *She was knocked out by the news.* | *Her beauty knocked out every man in the room.*

knock up (inf)

1. сварганить, приготовить, сообразить (о еде) | *Do you want me to knock up a meal for you?* □ *What sort of a meal do you expect me to knock up in ten minutes?*

2. заколачивать (деньги) □ *Jim's father knocked up over \$10,000 last year.*

knuckle down

засучить рукава □ *It's high time you knuckled down to some hard study.* The professor insisted that we knuckle down and get our papers in by Friday.

knuckle under (inf)

плясать под ч-л дудку; сдаться; подчиниться □ *He refused to knuckle under and was asked to leave.* □ *We all had to knuckle under to the director's order.*

L

land with (inf)

нагрузить, навязать, навесить на к-л | *I've been landed with the conference organization!* □ *You landed us with that awful Hector whom I'd never seen in my life.*

lap up (inf)

поглощать, жадно впитывать; упиваться □ *The singer laps up admiration from the public.* | *William is interested in rockets and space, and he laps up all he can read about them.*

latch on to (inf)

1. таскаться за к-л, прицепиться, прилипнуть, пристать, увя-

заться, не отходить от к-л | *My talkative neighbour latched on to me throughout the party – I couldn't get away.* | *Just as he was about to leave, he was latched on to by a girl he'd met that morning.*

2. ухватить, понять, уловить (смысл) □ *Carol quickly latched on to how the sewing machine works.* □ *The teacher makes a lot of jokes to amuse his students, but they rarely latch on to them.*

lay into smb

напуститься, наброситься на к-л (с кулаками или руганью) □ *She knew that Annie had laid into Brian for his tactlessness.* □ *I was going to lay into her but the other two girls grabbed my arms.*

lay off (inf)

1. оставить в покое, кончать, перестать □ *They had warned him to lay off, but he'd kept cutting in just the same.* □ *Lay off, can't you!* □ *Can't you see he's had enough?*

2. снять, отстранить от работы, уволить □ *500 workers were laid off when the factory was closed after the fire.* | *The company lost the contract for making the shoes and laid off half its workers.*

lay out (inf sl)

1. отчитать, отругать □ *The director laid Jim out for being late again.* | *She laid me out for breaking the vase.*

2. выкладывать (деньги), раскошелиться □ *Some people might be too hard up midweek to lay out large sums.* □ *How much did you have to lay out for your new car?*

3. вырубить (свалить с ног сильным ударом) *With one blow he laid his attacker out.* *Three of the enemy were laid out at once.*

lead smb on (inf)
морочить голову, дурачить, водить за нос *She's just leading him on. She has a serious boyfriend at home.* *Ted led us on to believe that he was a world traveler, but we found out that he had never been outside our state.*

lead up to
клонить, подводить к ч-л *I know what he's leading up to. He wants you to lend him some money.* *Be careful how to lead up to mentioning a possible pay rise with your employer.*

leak out
просочиться (об информации) *News of their engagement leaked out just before Christmas.* *The news of his appointment leaked out before it was officially made known.*

lean on smb (inf)
1. нажать, надавить на к-л *Film production is an enormously competitive business, so the producers lean on the writers.* *The gangsters were leaning on storekeepers to pay them protection money.* *I would gladly do what you ask if you only stopped leaning on me so hard!*
2. рассчитывать, полагаться *He's leaning on me for help.* *You have to make your own way in the world, and not lean on your father for the rest of your life.*

leave out
опускать, пропускать, исключать (из планов и т.д.) *I'm aware that we've had to leave out much interesting and important work.* *This sentence doesn't make sense; a key word has been left out.*

let/leave alone
оставить в покое *The plant will grow much better if you let it alone.* *Let that bag alone! It's not yours!* *When Joel gets mad, just leave him alone.*

let down
подставить к-л, подвести, бросить в беде *You're so silly. You regularly let yourself down, don't you?* *I was depending on him but he let me down.* *Never let your friends down.*

let on (inf)
1. разболтать, выдать секрет, признаться *Don't let on to Doris that we are going to the movies tonight.* *Don't let on we went to that dance.*
2. сочинить, придумать, приуврать, притвориться *He's not as rich as he lets on.* *He got the job by letting on that he had a lot of experience.*

let out (inf)
1. выпустить (сделать одежду длиннее, свободнее) *Mary's mother had to let out her dress because Mary is growing so tall.* *This coat needs to be let out across the shoulders.*
2. наброситься (с кулаками или руганью) *Jim let out in all directions but his attackers were too strong for him.* *Once he gets angry, he lets out at anyone who opposes him.*

3. проговориться, проболтаться *I'll never tell you another secret if you let this one out.* *I thought it was a secret — who let it out?*

let smb in for
впутать(ся), обречь на ч-л *You don't realize, darling, what you've let me in for.* *We stood in front of this awful hotel and thought, what have we let ourselves in for?*

let up
сойти на нет, стихнуть, ослабеть, спастись *It has rained for three days without letting up.* *Day followed day and still the heat did not let up.* *Mother thought the pain would never let up.*

lie in
валяться в постели *On Sunday mornings I always lie in.* *It's so nice at the weekends to have a chance to lie in.*

light on/upon
набрести, наткнуться, случайно обнаружить *John was delighted to light on a new solution to the problem.* *We were following the path when suddenly we lit upon a cave.*

live down
загладить, искупить, заслужить прощение *Sandra called her principal the wrong name at the banquet, and she thought she would never live it down.* *I'm afraid I'll never live down that tactless remark I made.*

live it up
жить на широкую ногу, кутить; прожигать жизнь *After receiving*

a large inheritance, Bob and Alice began to live it up. *She used to live it up, but since she lost all her money all she can afford is window-shopping.*

live off smb
сидеть на шее *Roland had not worked for two months when I met him, and had been living off his mother.* *Although Eric is 40 years old, he has no job and continues to live off his elderly parents.*

live up to
оправдать (надежды, ожидания); быть на уровне *It was clear that the lazy student would never live up to his family's expectations.* *So far as he could, John had always tried to live up to the example he saw in Lincoln.*

look after
присматривать, ухаживать, заботиться *If you look after your new shoes, they will last longer.* *Who will look after the children while we go out to work?*

look down on/upon
смотреть свысока, относиться презрительно, высокомерно; не одобрять *Mary looked down on her classmates because she was better dressed than they were.* *Women have grown tired of being looked down on by employers.* *The school looks down on such behaviour.*

look for
1. искать *Fred spent all day looking for a job.* *The police and*

the villagers are out in the woods, looking for the missing child.

2. рассчитывать, ожидать □ The frost killed many oranges, and housewives can look for an increase in their price. □ Bob wouldn't go for a ride with the boys because he was looking for a phone call from Julia.

look forward to

предвкушать, с нетерпением ждать □ Jim looked forward to the day when he could retire. □ I'm looking forward to their visit.

look in on smb

заглянуть (в гости) □ I'll look in on Francesca when I'm in Rome. □ I thought I'd look in on you while I was passing.

look into smth

расследовать, детально изучать, разобраться □ The police are looking into last night's robbery. □ The committee must look into what hospital conditions exist for children.

look out on

выходить (окнами) □ Their rear windows look out on a lovely garden. □ The castle looked out on the distant forest.

look smb up and down

смерить взглядом; оглядеть/осмотреть с ног до головы □ The policeman looked the drunk man up and down very deliberately before replying to his question. □ They looked the new boy up and down.

look through

1. пробежать (глазами) □ If you

have revision notes you may find it helpful to look through them on the morning of the examination. □ Looking through a magazine in the doctor's waiting room, I found a photograph of my own daughter's wedding.

2. в упор не видеть □ I said good morning but she looked straight through me and walked on. □ They looked straight through him.

3. видеть насквозь □ Every time I try to fool him he looks through my tricks.

look to

рассчитывать, полагаться на к-л □ I have told you the rules. I look to you to obey them. □ The child looks to his mother to cure his hurts.

look up

идти на лад/на поправку (о делах, погоде) □ How's business? — Oh, things are looking up. I just got a lot of new orders. □ Business has been very bad lately but things are beginning to look up now. □ The weather's looking up at last.

look up to smb

почитать, уважать, обожать к-л □ The students look up to you and admire you. The students really looked up to Mr Jones.

lounge about/around

слоняться (без дела/цели), околачиваться □ She saw some people who were lounging about, apparently with nothing to do. □ He had seen a couple of other men lounging around the house.

M

make for

1. направиться □ When I entered the room, Claire made for me as if she had something urgent to tell me. After the concert, the crowd made for the nearest door.

2. способствовать, помогать ч-л □ A little more friendliness from one's colleagues would certainly make for a better working climate. □ The large print makes for easier reading.

make off

(inf)

сматывать удочки, удирать; умчаться (о машине) □ The vehicle made off at once. She released the child suddenly and he made off. □ The cat took one look at her and made off.

make off with

(inf)

прикарманить, прихватить (чужое) □ Either I've lost it, or somebody made off with my pen. □ The burglars made off with the stereo and computer as well as jewelry.

make out

1. преуспеть в ч-л □ I did not make out very well on my last examination. □ Whatever profession this young man chooses, I'm sure he'll make out all right.

2. делать вид, притворяться □ He opened a drawer and made out to be looking for something in it. □ Mary has always made out that her parents were rich, but it isn't true.

3. разбирать, различать (зрительно или на слух) □ I can hardly make out the number on the door. □ They

couldn't make out what the child had drawn. □ He could hear voices in the kitchen below, but couldn't make out what was being said.

4. уяснить, понять, взять в толк □ I can't make out what she's trying to say. □ Can you make out the meaning of this sentence?

5. заполнить (документ), выписать (накладную, счет) □ Mr Smith gave the clerk in the store some money and the clerk made out a receipt. □ He made out the invoices.

make over

переделать; перешить □ She makes over all her old clothes. □ Human nature can't be made over so easily.

make up

1. наверстать, компенсировать, восполнить □ If you miss a lesson, we can make up later. □ Those unexcused absences must be made up.

2. сочинять, придумать, фабриковать □ Mary is always making up stories for her children. □ Is this account true or did you make it up?

3. подкрашиваться, гримироваться □ Tom watched his sister make up her face for her date. □ Clowns always make up before a circus show.

make up for

1. заглаживать/искупать вину; компенсировать ч-л □ How can I make up for my rudeness? □ How could he make up for all he had done to her? □ Beauty cannot make up for stupidity.

2. нагнать, наверстать упущенное □ He watched TV every

night – making up for the years he spent doing nothing but studying. | They married late but hoped to make up for lost time.

make up to

подлизываться, подмазываться, заигрывать, заискивать, лебезить □ Nowadays politicians are making up to rich businessmen. | Some students make up to their teachers to get good marks.

make up (with) make it up

пойти на мировую, помириться, наладить отношения □ After the quarrel the two young lovers kissed and made up. | I heard you made up with an old enemy of yours. □ They had a quarrel but later Marsha wanted to make it up.

mark up

накрутить цену (установить торговую наценку) □ Corporations mark up prices 1,000 per cent in order, they say, to pay for research.

mess about/around

дурью маяться, болтаться без дела, бить баклуши □ Get on with your work and stop messing about! | Some of the lads had been messing around when they should have been working.

mess up (inf)

1. завалить, испортить, запороть □ If John messes up his driving test again, I doubt if he'll ever pass it. Our travel arrangements have been messed up by the ticket office.
2. избить, поколотить □ When

Joe came in after the fight with the boys, he was all messed up. | John got messed up in a ballroom brawl.

miss out (on) (inf)

1. пропустить; упустить (шанс, возможность) □ I can't find Kate on the list. – You've missed her out. | If you don't attend the party tonight, you'll miss out on a rare experience. □ Thailand does not want to miss out on any opportunities.
2. обойти к-л (по службе) | Trudy missed out on the promotion.

mix up

перепутать □ I mixed up the dates of my interviews and went to the wrong place. □ I'm sorry. I mixed up your names, you're so much alike.

monkey about/around (inf)

проказничать, валять дурака, дурачиться □ I knew a window would soon get broken, with all those children monkeying around in the garden. □ The twins have been monkeying about in the attic again.

mooch about/around (inf)

слоняться, болтаться без дела, околачиваться □ There's nothing to do in this town except mooch around the streets. No wonder the young people get into trouble. □ He was mooching about in his studio.

N

nod off

кемарить (уснуть сидя), клевать носом □ I was just nodding off when the telephone rang. □ They just sit and chat to each other, or nod off.

nose about/around (inf)

вынюхивать, разнюхивать, выискивать □ What's he nosing about here for? He has nothing to do with our department. □ The detective was nosing around in the crowd looking for pickpockets.

nose in/into (inf)

совать нос (в чужие дела) □ I don't want our neighbour nosing into our affairs, so keep quiet about our plans. □ He always had his nose in other people's business.

nuzzle up against/to smb

доверчиво уткнуться в к-л (о животных) □ David's dog came and nuzzled up against me.

O

occur to

приходить в голову/на ум □ It had never occurred to her that he might insist on paying. | Such a simple explanation never occurred to me! □ Didn't it occur to you to ask permission first?

open into smth

вести куда-то □ The hallway opened into a large well-lit room. □ At the bottom of the stairs was a door opening into the cellar.

open onto smth

выходить (окнами) □ The windows of our flat opened onto the market square.

open out/up

развернуть, разложить (ч-л сложенное) □ Opening out the

map, he traced the line of the river with his finger.

open up

1. разоткровенничаться, открыться □ After five or six beers Doring had opened up about Klara and Springer.
2. нажать на газ; пнуть (увеличить скорость) □ Once we were in the main road, the car really opened up. □ After twenty miles he opened up.
3. разыграться (о спортсменах) □ After a slow start, the team really opened up and hit 180 in two hours.
4. открыть огонь □ As our troops moved forward, the enemy opened up with machine guns.

opt for

предпочитать, выбирать □ Quite a few engineering graduates finally opted for a career in teaching.

own up

расколоться, сознаться, признаться □ No one owned up to taking the money. □ Come on, Tim, you'd better own up that you lost the car keys.

P

pack in

набить битком/до отказа □ Safety laws limit the number of people who can occupy an auditorium. You can't just pack them in. | No more supporters are allowed into the football ground: it's impossible to pack any more in.

pack smb in (inf)

дать отставку, бросить к-л □

She's just packed her boyfriend in.
He decided to pack him in.

pack smb off

спроводить, избавиться □ We decided to pay the reporter his wages and pack him off at once.
□ The family were so ashamed of the youngest son that they packed him off to the United States.

pack smth in

(inf)

pack it in

(Am)

завязать, бросить (перестать делать) I've packed gambling in. I've been losing too much money.
□ She didn't like her new job at all and was thinking of packing it in.

pack up

(inf)

забарахлить; выйти из строя (сломаться) I Halfway up the hill the engine packed up. □ The heating in the hall packed up. I My car has actually packed up so I need to take the second car.

pad out

раздуть (объем написанного) She had a habit of padding out her essays with a lot of long quotes. □ The book was padded out with uninteresting descriptions.

palm off

сбыть с рук, сбавить, втюхать I said he was an expert at palming things off. □ See what kind of cement those bloody crooks palmed off on me!

pan out

выгореть, получиться I thought it was a good idea, but now I don't

think it will pan out. □ Things didn't pan out too well.

pass away

уйти в мир иной, скончаться I Her uncle passed away last week.
□ When I pass away, I want to have lots of flowers and a big funeral.

pass for

сойти за к-л; быть принятым за к-л I Do you think he will pass for a cook wearing that hat? □ She could pass for a much younger woman.

pass off

1. проходить, утихнуть, постепенно исчезать (о боли, ощущениях) I Take this tablet and the pain should pass off within an hour.
□ Fortunately, the effects of the gas passed off relatively quickly.
2. сбыть некачественный товар, сбавить, всучить □ The police caught him for passing off false money. □ The dishonest builder passed off a poorly built house by pretending it was well constructed.

pass smb/smith off as

выдать за к-л/ч-л; представить I He passed his secretary off as his wife. I She passed the idea off as her own.

pass out

вырубиться, потерять сознание, упасть в обморок I My head thumped solidly on a rock and I passed out. □ When the young man heard the news, he passed out with the shock.

pass over

1. пропустить мимо ушей, обо-

дить молчанием; не обращать внимания □ "You must've had a long engagement," Loretta said, but Alice passed that over. The committee decided to pass over the small faults in your report as the general effect is very good.

2. уйти в мир иной, скончаться I I'm sorry to hear that your favourite uncle passed over last week.

pass smb over

(usu passive)

обойти (по службе) □ When raises were given, my secretary resented being passed over. Neither of us got the job. We were both passed over.

pass up

упускать (случай, возможность) Don't pass up the opportunity to see the eclipse of the sun today. □ Never pass up a chance to improve your English.

patch up

уладить (ссору); наладить, залатать (отношения) Many a village quarrel was patched up that morning. □ The director and the chairman seem to have patched up their differences of opinion.

pay off

1. откупиться (платить за молчание, услуги); подкупить I Do you think you can pay the criminals off? □ We had to pay off the man who got us the contract, with 5% of the profit.

2. рассчитать (уволить) I We've had to pay off ten employees because there's no work for them. I A hundred workers will be paid off when the factory closes next week.

3. отплатить той же монетой, отомстить I I'll pay him off for treating me like that. □ When Bob tripped Dick, Dick paid Bob off by punching him in the nose.

pay smb back

отплатить, отомстить I I'll pay you back for this. □ We will pay them back for the trick they played on us.

peg away at

(inf)

корпеть, вкалывать I If you peg away at cricket practice all your youth, there is some hope that you may be chosen for the team. □ We found that it didn't help much to peg away at the same passage.

perk up

оживить(ся), приободрить(ся), встряхнуть(ся) □ Mary perked up as soon as Jim's name was mentioned. □ Peter perked up. He rose from his chair. □ "Now that's a thought," Bruno said, perking up a bit.

peter out

улетучиться, иссякнуть, уменьшиться I Their enthusiasm soon petered out. I But as he thought of her, his anger slowly petered out.

pick on

(inf)

цепляться, придирааться; дразнить; приставать □ You're always picking on me. I She told Mom the boys were always picking on her.

pick up

1. набраться, нахвататься (знаний, умений), освоить, научиться ч-л □

Where did you pick up your Russian?
 You can always pick up new ideas if you keep your eyes open. There is no formal training for a job like this. You just pick it up as you go along.

2. идти на лад/на поправку; наладиться (о здоровье, погоде, бизнесе) □ Dad's been quite ill, but he's picking up again now. Trade has been picking up again since the winter. □ When is the weather going to pick up?

3. поймать (радиостанцию) □ This powerful radio can pick up stations from halfway round the world. It was easier to pick up Radio Luxembourg than Radio One.

4. забрать (зайти, заехать за к-л/ч-л) □ I'll pick you up from the tennis club at six. □ Please, will you pick up my parcels at the post office as you pass?

5. подцепить (познакомиться) □ That's the girl Sam picked up at the disco. □ Some men go to dances just to see if they can pick up a girl for the night.

6. подцепить, подхватить (о болезни) □ Influenza isn't as easy to pick up as most people tend to believe.

pile up (inf)

1. врезаться, разбить(ся), столкнуться (о транспорте) □ When the police arrived at least four cars had piled up. □ A bus and three cars piled up on the main road this morning.

2. накапливать(ся), скопиться □ He piled up a huge fortune. □ The leaves piled up in the yard.

pin down

вычислить, выяснить, установить

причину □ The firefighters finally were able to pin down the source of the odour. □ The police tried to pin down the blame for the fire in the school.

pin on

1. возлагать (надежды) □ I pin my faith on public opinion.

2. катить бочку, шить дело, обвинять, свалить вину □ It amused Wilf to watch David trying to pin a crime on him he hadn't committed. □ They pinned the murder on the wrong man.

pin smb down

поймать на слове, припереть к стенке, связать обещанием □ The reporter pinned down the governor on the issue of conservation measures. □ I tried to pin Bob down to fix my bicycle tomorrow, but he wouldn't say he could.

pine for

чахнуть, сохнуть, тосковать по к-л/ч-л □ Helen pines for you. Although the boy had lived in his new country for three years, he was still pining for his homeland.

pipe down (inf)

уговориться, успокоиться □ Please, tell your son to pipe down; I can't hear the film! □ Pipe down, you boys at the back there, we can hardly hear ourselves think.

pitch in (inf)

навалиться, налечь (на еду, работу) □ If everybody pitches in, we'll soon have the job finished. As soon as the food was put on

the table, all the children pitched in without waiting to be invited.

plank down

раскошелиться, выложить деньги не раздумывая □ He planked down the money and called for drinks for everyone. □ Few people can afford to plank down the whole cost of a house.

play down

умалчивать, преуменьшать (роль, значение, важность) □ The doctors thought it kind to play down the serious nature of her illness. □ Because it was important, he wished to play it down.

play up

1. раздувать (придавать значение), поднимать шумиху, подчеркивать □ If the press hadn't played it up so much, the affair would have been forgotten long ago. □ Newspaper reports play up the few accidents and injuries which do occur.

2. барахлить (о механизме) □ My car's been playing up again. □ Our phone is playing up.

3. проказничать, беситься □ If the children start playing up, just send them out to the park. □ I hope the children don't start playing up when the guests arrive.

play up to (inf)

выслужиться перед к-л; подыгрывать к-л □ Did you think the professor's joke was really funny or did you laugh just to play up to him? □ I played up to his vanity.

play with

подумывать о ч-л, прикидывать (в уме) □ I played with the idea of going to work abroad, but I think I'd miss home too much. □ He had played with the idea of moving her to an apartment of her own.

plonk down

плюхнуть(ся) □ She plonked down in an armchair and lit a cigarette. □ The workman plonked down his heavy bag of tools.

plug away at (Am)

вкалывать, корпеть над ч-л □ If you keep plugging away at your biology, you can't help but succeed. □ John kept plugging away at the trumpet until he became pretty good at it. □ If you keep plugging away at it, the painting will soon be done.

plug in (Am inf)

въехать, врубиться (понять) □ I didn't plug in to what she was talking about.

plump down

плюхнуться, рухнуть □ On arriving home from work, Helga would plump down into an armchair with a glass of sherry. □ Clara plumped herself down on the bed.

polish off (inf)

1. смести подчистую (съесть); закончить в два счета □ Don't polish off all the food before we get there! □ It didn't take the children long to polish off the rest of the cream cake.

2. разделаться с к-л/ч-л, быстро расправиться □ You have to polish off three experienced players before

you can win the prize. □ If everyone helps, we can polish off this job today. □ She polished off the rest of the typing in no time.

polish up

отточить, отшлифовать (улучшить)

□ The content of the essay is fine. Just polish up the style a bit. □ Ann was polishing up her classical Greek.

pop in

(inf)

заскочить, зайти по дороге □ He popped in for a moment and then left. □ If you're passing by, you should pop in for a chat some time.

pop off

(Am inf)

1. срываться, катить бочку, наорать на к-л □ She's always popping off about her husband's relatives. □ Don't keep popping off at me. It's not my fault that he's not here.
2. сыграть в ящик (умереть) □ No one expected her to pop off like that.

prey on

(inf)

1. греть руки на к-л/ч-л, грабить □ Gangsters preyed on business of many kinds while the sale of liquor was prohibited. □ The rich have been preying on the poor for centuries.
2. терзать, мучить, угнетать □ Poor health had preyed on him for years. □ Business worries preyed on his mind.

psych out

(sl)

вычислить к-л, раскусить, разгадать □ Sue sure has got Joe psyched out. □ He was trying to psych out her intentions. □ I psyched him out at once.

puff up

(inf)

приукрасить, расхвалить (незаслуженно) □ I think the newspapers have puffed up her performance; she wasn't all that good.

pull down

снести, разрушить □ Why did they pull all those houses down? □ The council said it would close the flats and pull them down.

pull for

болеть за к-л □ Whenever I watch a movie, I'm always pulling for the underdog. □ I can't be at the game to cheer for you, but you know I'm pulling for you.

pull in

прибыть, подойти (о поезде) □ As the 4.30 to Newcastle pulled in, there was a mad scramble to get on.

pull off

(inf)

провернуть (о сделке), удаваться □ Much to our surprise, he pulled off the deal. □ I never thought we'd ever stage this play, but somehow we pulled it off.

pull (oneself) together

взять себя в руки □ He had taken some minutes alone in his room to pull himself together. □ I'll be all right as soon as I can pull myself together.

pull out

1. выйти из игры, дать задний ход □ I don't like the latest developments in the plan, so I'm going to pull out before it's too late. □ A good businessperson senses

when to jump into a deal and when to pull out.

2. тронуться, отойти (о поезде)

The Tyne-Tees express pulled out at 8.27 on the dot. □ Her parents were beaming approval as the train pulled out of the station.

pull through

выкарабкаться (выжить, остаться в живых) □ The patient has very serious injuries, but we have hopes that he will pull through. □ Only after several weeks were they certain that she would pull through.

pull up

1. подъехать и остановиться □ The rain stopped as we pulled up to the hotel. □ Braun shifted forward and told the driver to pull up.

2. подтянуть(ся), улучшить □ You'll have to pull up your English to a higher standard if you want to pass the examination.

3. пропесочить, отчитать (отругать) □ The police pulled the driver up for breaking the speed limit.

push off

(inf or sl)

отчаливать, отвалить, свалить (уйти, уехать) □ It's time for us to push off. □ Push off at once! □ Well, I must be pushing off now; it's getting late.

push smth on (to) smb

спихивать, наваливать, навязывать □ They're pushing all the unpleasant, tiresome jobs on to the new clerk. It isn't fair. □ She's always pushing second helpings on her guests. □ He hated insurance salesmen trying to push an unwanted policy on him.

put across

донести (мысль, идею), объяснить □ Try to put your explanation across as simply as possible, so that no one will have trouble with technical terminology. □ Good teachers are the ones who are able to put things across well.

put away

(inf)

1. откладывать, экономить (о деньгах) □ He puts a little away every week for his grandchildren. □ You may want to put something away for a rainy day.

2. умять, смолотить, заглотить; приговорить (съесть, выпить) □ She put away three bars of chocolate and two cans of soda. □ I've put away more white wine than is good for my digestion.

put back

отложить, перенести; тормозить; тянуть с ч-л □ The effect is to put back the date of opening of the third airport. □ These bills have to be put back to a day when there will be time.

put down

1. подавить, усмирить, пресечь □ The troops easily put down the rebellion. □ The police are attempting to put down violent crime in the city.

2. записать □ Make sure you put down every word she says. □ All you have to do is put down exactly what we've just said. □ The policeman put down the names and addresses of the witnesses.

put off

(inf)

переносить, откладывать; медлить □ He had intended to put off

seeing Daisy until after he had seen Gertrude. □ Don't put off going to the dentist's if you have toothache.

put on

1. надевать одежду □ He put on his coat and left the room.

2. притворяться, прикидываться; напускать/делать вид □ Anka believed that his apology was insincere and that he was just putting it on. Mary isn't really ill; she's only putting on.

3. набирать, прибавлять (вес) □ Mary was thin from sickness, and the doctor said she must put on ten pounds. □ If I put on another inch, I shan't be able to wear this dress.

4. ставить (пьесу, спектакль) □ The students usually put on a play at the end of the year. I hear they're putting on Shakespeare this summer.

put oneself out

напрягаться, не жалеть себя, брать на себя труд □ He is very selfish. He wouldn't put himself out for anyone. □ Mother was always willing to put herself out to help people.

put out

1. гасить, тушить (свет, пожар) □ Please, put out the light when you leave the room. □ The firemen put out the blaze.

2. выпускать (издавать); производить (товар) □ For years he had put out a weekly newspaper. □ The firm has put out an increased number of bicycles this month.

put smb down

делать посмешище из к-л, не-

заслуженно критиковать, пренебрежительно отзываться □ April never gives her boss credit for anything. She's always putting him down, although he's a very competent man. Why do you have to put me down in front of everyone like that?

put smb off

(inf)

1. отвлекать, мешать □ The baby's screams put me off and I couldn't finish my homework. □ Little Jeannie began to tell the guests some family secrets but Father was able to put her off.

2. отбить желание/охоту; отворачивать; оттолкнуть □ I wanted to see the new play at the Grand, but the newspaper review put me off. □ I was hungry, but the smell of the bad meat put me off, and I didn't want my food. □ What put me off him was the way he only talked about himself.

3. вызывать замешательство, обескуражить □ I was rather put off by the shamelessness of his proposal. □ The man slovenliness put me off.

4. высадить (из транспорта) □ Could you put me off at the hospital, please? □ Here is a bus which'll put you off at the end of our street.

put smb on

(Am inf)

разыгрывать к-л, морочить голову, дурачить □ In the USA, if someone doesn't believe you, they might say, "You're putting me on!" □ I don't believe you, you're just putting me on.

put smb out

1. обременять, утруждать, на-

прягать □ Don't think you're putting her out in any way. She likes nothing better. □ Will it put you out if I borrow your pen?

2. вывести из себя, раздражать □ His rudeness really put me out. □ Father was put out when Jane spilled grape juice on his new suit.

put smb up to

надоумить, навести на мысль, наускать □ Was it her own idea or did someone put her up to it? □ I think I know who put him up to cheating.

put smth down to smth

приписать, объяснить, отнести на счет ч-л □ I put his bad temper down to his recent illness. □ Jim puts his success down to hard work.

put up (at)

остановиться (переночевать) □ He always puts up at the Crown Hotel when he's in town. □ The traveller put up at a motel.

put up with

выносить (терпеть), мириться с ч-л □ The visitors could put up with any amount of boredom. □ How do you put up with that noise all day long?

R**rabbit on (about)**

(inf)

распространяться, разглагольствовать □ He's always rabbiting on about his stamp collection. □ She keeps rabbiting on about her health.

rake in**rake it in**

(inf)

грести деньги лопатой; зараба-

тывать бешеные деньги □ They've got so many shops, they must be raking it in! □ Building firms in Saudi Arabia are raking it in at the moment. □ Too many people are raking in large profits from the housing market.

rake up

(inf)

ворошить прошлое; вытаскивать на свет □ Why did they have to rake up those old stories? It was obviously very embarrassing for everyone concerned. □ Please, don't rake up that old quarrel.

rat on

(inf)

настучать на к-л, заложить к-л, донести на к-л □ If they got caught, it wouldn't be because of Tom ratting on them. □ He ratted on his best friend to the police.

rattle/reel off

оттарабанить (о выученном); выпалить одним духом □ Listen to Mary rattle off those numbers. □ I was always good on history dates at school. I could reel dozens of them off. □ He could reel off the names of the capitals of Europe.

rig out

(inf)

нарядиться, вырядиться (в необычную одежду) □ People came to the party rigged out as sailors, policemen, characters from stories. □ He had rigged himself out as a Red Indian.

rig up

сварганить; слепить; наспех соорудить □ Some of the men had rigged up tents with their ponchos. □ The first thing to do when you're

shipwrecked is to rig up some kind of a shelter, and only afterwards look for food.

rip into smb/smith

нападать, набрасываться на к-л; отчитывать, ругать, критиковать □ This successful politician never fails to rip into his opponents, showing the weakness of their argument. □ She ripped into her opponent's voting record. □ Ripping into the student's paper seemed to give the instructor a diabolical pleasure.

rip off

(inf sl)

обобрать как липку; ограбить □ Don't buy anything at that shop — I've been ripped off there a few times. □ Restaurants that use frozen fish and charge for "fresh caught fish" are ripping people off. □ The hippies ripped off the grocery store.

roll in

(inf)

1. нагрянуть, вваливаться (неожиданно приходиться без приглашения) □ Greg never says he's coming. He just rolls in when he feels like. □ He rolled in, smoking a fag.

2. укладываться спать □ It's time to roll in. We'll see you in the morning.

roll on

бежать (о времени); быстро течь □ The years rolled on, but there was still no improvement in his health. □ Time's rolling on.

root about/around

(inf)

копаться, рыться, шарить □ Total strangers might steal everything, root about among your things. □ The inhabitants were nervous of

having the bears rooting around their dustbins.

root for

болеть за к-л □ Good luck in the interview — I'll be rooting for you. □ I've been rooting for you to get that promotion.

root out

искоренить, с корнем вырвать; истребить, покончить с ч-л □ The government must make efforts to root out ineffective parts of the system. □ He was determined to root out corruption in his department.

rope in/into

(inf)

уломать (уговорить) □ Fiona has roped me in to serve the refreshments at the golf club annual meeting. The salesman tried to rope us into buying some worthless real estate.

rough in/out

накидать, набросать вчерне □ He roughed out several plans for a merger. □ They roughed in where the doors would go without checking with the architect.

round off

округлить □ Rounding it off, I expect the new school addition will cost a million dollars. □ I round off 8.789 to 9.

rub in/into

rub it in

(inf)

1. сыпать соль на рану; подчеркивать (ч-л неприятное) □ How old are you, Mr Sharpe? — All right, no need to rub it in. □ I know I ruined the performance, there's no need

to rub it in. □ She always rubs in the fact that she graduated with honours and I didn't.

2. вдалбливать/вбивать в голову; капать на мозги □ The lesson of this sad story should be well rubbed in. □ Parents often try to rub into their children how much they owe to them.

rub out

(sl)

пришить, прикончить, убить □ They threatened to rub him out if he didn't pay up. □ The gangsters rubbed out four policemen before they were caught.

rub up (on)

(Am)

освежить в памяти, повторить □ I must rub up on my French before we leave for Paris.

run across

наткнуться, натолкнуться □ I ran across an excellent book on the subject, in the public library. □ He had not seen him for two days when he ran across him at the Palace.

run away with

1. с легкостью выиграть/победить; обскакать, опередить □ Her sister ran away with every prize at school. □ The film ran away with all the important awards. □ Our team ran away with the game in the last half.

2. захватить, увлечь(ся), дать волю чувствам □ Now you're letting your imagination run away with you. The situation wasn't all that dangerous. □ They let their emotions run away with them.

run down

(inf)

1. третировать, критиковать, пре-

небрежительно отзываться □ Suzy ran down the club because the girls wouldn't let her join. □ Don't run him down, he's a talented actor. □ Why are you always running your friends down?

2. изнурять, выматывать □ In spite of my holiday in the sun, I've been run down recently. □ All these years of hard work have run Mrs Brown down severely.

3. сбить, наехать; повредить □ The poor boy has been run down by a bus. □ The big ship had to take urgent action to avoid running down the little boat.

run for it

(sl)

уносить ноги, давать стрекача □ Run for it, the police are coming! □ You'd better run for it before the teacher catches you.

run in

заглянуть, забежать (повидаться) □ If I have time, I'll run in to see Aunt Mary. □ Let's run in and see your relatives this afternoon.

run into

наткнуться, столкнуться; наехать □ You'll never guess whom I ran into on Fifth Avenue yesterday. □ Joe lost control of his bike and ran into a tree.

run off

настрочить; оттарабанить □ After years of practice, he could run off a sermon in a couple of hours. □ I can run off the article that you want in a few days. □ He ran off the poem like a machine-gun, showing no understanding or sensitivity.

run out (of)

1. исчерпать запасы; иссякнуть, кончиться □ *The soldiers surrendered when their ammunition ran out.* □ *Do you, too, run out of money long before the next payday?* □ *I can't give you coffee, we've run out of it.*

2. истекать, заканчиваться (о сроке) *The contract runs out at the end of the year and will have to be renewed.* □ *Our renter's insurance ran out last month.*

run out on smb

бросить, оставить, покинуть к-л □ *You know me well enough to know I wouldn't run out on you.* □ *You can't run out on your family at a time like this.*

run over

1. убежать (о приготовлении еды); перелиться через край □ *The soup ran over and made a mess of the stove top.* □ *Turn the tap off – the bath's running over.*

2. прогнать, пройти (репетировать) □ *Let's run over the second act again.* □ *You could hear the performers running over through the whole programme in the back-ground.*

3. пробежать (глазами), повторить, просмотреть □ *Just run over your notes, before the examination.* □ *Let's run over this new list of prices once more.*

run smb in (inf)

замести; сцапать (посадить в тюрьму, арестовать) □ *The police were to run him in, but he got away.* □ *You've no cause to run me in, I've done nothing!*

run through

промотать (истратить деньги) □ *The rich man's son quickly ran through his money.* □ *She ran through her allowance in no time.*

rustle up (inf)

сварганить, сообразить ч-л поесть; раздобыть □ *We don't have much in the fridge, but I think I can rustle up something.* □ *I'll try and rustle you up something to eat.* □ *Can you rustle up some more players – two of the team are sick.*

S**sack in/out (Am inf)**

идти на боковую, укладываться, завалиться спать □ *We sacked out about midnight.* □ *When are you boys going to sack in?*

saddle with

навязывать, навешивать (неприятные поручения) □ *I hate going to the airport to meet international clients but I always get saddled with it because I'm the one who can speak three foreign languages.* □ *Jim saddled Eddy with the most boring jobs so that he would leave.*

sail into (Am sl)

наброситься (словесно); отчитать, выругать; «наехать» на к-л □ *I could hear Mother sailing into the children for bringing mud into the house.* □ *The speaker sailed into his opponents showing the weakness of his arguments in an unmistakable way.*

schmaltz up (Am inf)

выдавливать слезу, давить на

see about

заняться ч-л/к-л; присмотреть за ч-л/к-л; позаботиться □ *Will you see about putting the children to bed?* □ *Excuse me, I must go and see about dinner.* □ *I'll see about that boy as soon as I get back.*

see off

проводить к-л (в аэропорту, на вокзале) □ *They came to the airport to see us off.* □ *All the parents were at the railway station seeing the children off to school.*

see smb out

проводить (до дверей) □ *I'll see you out, or you may get lost in the building.* □ *Don't trouble to see me out, I know the way.*

see smth out/through

1. выдержать; досидеть до конца (фильма, представления) □ *It was a rotten film, but we decided to see it out because the tickets were so expensive.* □ *I'll see this film out now that I've started watching it.*

2. довести до конца; завершить □ *Now that we've spent so much time planning the project, we'll have to see it through.* □ *We must see this thing through now that we've started it.* □ *Peter's assignment was hard but he saw it out to the end.* □ *The course is terrible, but I'll see it out now that I've paid for it.*

see through

видеть насквозь □ *I saw through the salesman's trick and refused to buy his goods.* □ *He's a poor liar; anyone can see through him.*

жалость □ *There is no need to schmaltz it up.*

score off

осадить, посадить в галошу □ *It's not difficult to score off Jim in an argument, because he can never think of the right thing to say.* □ *Teachers could not refrain from scoring off some pupils.*

scrape along/by

перебиваться (с хлеба на квас); едва сводить концы с концами □ *I can scrape along on a reduced income for a short time, but not for ever.* □ *We have to scrape along on our pensions.* □ *We scrape by, but we never have much fun.*

scrape through

сдать экзамен на «государственную» оценку (на тройку); еле-еле сдать, чуть не завалить □ *I scraped through Chemistry.* □ *How did Edith do in Maths? – She only just scraped through.* □ *He was lucky to scrape through because he never did any work.*

scrape together/up

наскрести, накопить по мелочам □ *By working hard, the villagers scraped together enough money to send the boy to hospital.* □ *He scraped up the money to start his Hollywood restaurant.*

screw up (inf Am sl)

напортачить, запороть ч-л; испортить; завалить □ *Don't tell me that John has screwed up his driving test yet again!* □ *I really screwed up this report.*

see smb through

выручить; поддержать материально □ *Do you think two hundred pounds will see him through, or should I give him more?* □ *He was a great friend of mine and saw me through all the hard times.*

see to

1. заняться, позаботиться о к-л; обслужить (клиента) *Will you see to that customer, please?* □ *While Donna bought the theatre tickets, I saw to the parking of the car.*

2. починить, наладить □ *The man has come to see to the television set.* □ *The electrician's come to see to the faulty switches.*

seize on/upon

ухватиться (за мысль, идею, возможность) □ *This was one of the points that he seized upon with some force.* □ *He seized on any excuse, no matter how far-fetched.*

seize up

заклинить (о памяти); выйти из строя (о механизме) □ *At the job interview my mind just seized up and I couldn't even remember where I worked three years ago.* □ *My minivan just seized up, and we couldn't get it started again.*

sell out

продаться (предать) □ *The officer was charged with selling out to the enemy.* □ *They thought of him as one who had sold out and was no longer to be regarded as a friend.*

send up

(Am inf)

1. пародировать (карикатурно

имитировать) □ *He walked behind me so as to be able to send me up for the amusement of passers-by.* □ *The students used to enjoy themselves by sending up the teacher's manner of speaking.*

2. посадить в тюрьму □ *Did you know that Milton Shaefer was sent up for 15 years? – I'm the one who sent him up.* □ *He was sent up for 3 years.*

set about smb

(inf)

накинуться, наброситься □ *When I revealed the true facts, he set about me in order to make my story look ridiculous.* □ *The three men set about him with their boots and hands.*

set about smth

приниматься, браться за ч-л; начинать, приступать к ч-л □ *As soon as she got home, she set about preparing lunch.* □ *I wanted to make a dress but I didn't know how to set about it.* □ *How do you set about building a boat?*

set back

тормозить, задерживать □ *A war would inevitably set back the process of reform.* □ *This hold-up will set us back about three hours.*

set smb back

(inf)

влететь в копеечку □ *That car of yours looks as if it set you back, Ted.* □ *The new house must have set him back a few thousand!*

set in

наступить, установиться (о погоде, явлениях природы) □ *The*

winter has set in very early this year – snow in November. □ *I'd like to get home before darkness sets in.*

set off/out

отправиться/тронуться в путь, поездку □ *He set off on another of his European pleasure tours.* □ *She longed to set out for Europe, to see England, her father's country.* □ *The children were always excited to set out on a camping trip.*

set off

1. оттенять, подчеркивать □ *The dress sets off her figure.* □ *The black cloth sets off the jewels nicely.*

2. вызвать, спровоцировать; привести к ч-л □ *Careless handling of international relations can set off a war.* □ *Don't mention the war or you'll set Grandma off reminiscing for hours.*

set on/upon

1. наброситься, напасть □ *He was passing by the front door, when suddenly their dog set on him.* □ *The youth set on the old man and robbed him.*

2. подстрекать □ *The older boys set on the younger ones to get in trouble.* □ *I refuse to have that child to the party, he always sets the others on to misbehave.*

set smb up

1. подставить (под удар) □ *I know nothing about the stolen money. Don't you see? I've been set up!* □ *The thief tried to set his companion up for punishment, but he too was caught and tried.*

2. поставить на ноги; поправить

здоровье; восстановить силы □ *You need a holiday to set you up again after all that hard work.* □ *This fine air sets me up.*

set to

(inf)

1. взяться/приниматься за дело; приступить □ *Find a spade and set to, there's a lot of work to do in the garden.* □ *I cleaned my room, then I set to help my parents.*

2. сцепиться (в споре, драке) □ *The two brothers set to and fought bitterly.* □ *For a minute, it looked as if they'd set to, but things calmed down.*

set up (for)

выдавать себя за к-л; претендовать □ *He doesn't set himself up to be an experienced painter, but his work is pleasing to the eye.* □ *I don't set up for an aristocracy.*

settle down

1. остепениться □ *Harry is 40 already. I don't think he'll ever settle down.* □ *John will settle down after he gets a job and gets married.*

2. обосноваться; удобно устроиться, расположиться □ *The Grants have lived in several parts of England, but they'd like to settle down in Norfolk.* □ *Father settled down with the newspaper.*

3. взяться, приняться за ч-л □ *I've been trying to read this book all day, but somehow I can't settle down to it properly.*

settle up

рассчитаться □ *I owe you some money for the drinks, so we'll set-*

tie up at lunch. □ I'd like to settle up with all the tradesmen before we leave town.

shack up with smb (sl)

сойтись с к-л, спутаться □ She told me that her husband had left her and shacked up with some rich woman who calls herself an artist. □ I'll shack up with my boyfriend whether my parents like it or not – it's my own life.

shake down (Am inf)

1. вытряхивать деньги (заниматься рэкетом) □ The gangsters shook the store owner down every month. This looks like a good neighbourhood, we can shake down every small shopkeeper in the street for at least \$100.

2. прочесать, обшарить, обыскать □ They shook down all the passengers, looking for drugs. □ The police had to shake down every building in the street before they found the gunman.

shake off

отвязаться, отделаться от к-л □ I was never good at shaking off panhandlers who gave me a plausible story. □ When Helen gets me on the telephone, it's never easy to shake her off.

shake up (inf)

потрясти (расстроить, огорчить) □ Father's rather shaken up about the prospect of losing his pension. □ The bad news shook me up.

shape up (inf)

вырисовываться, складываться (об обстоятельствах) □ The plan is

beginning to shape up. □ The campaign is shaping up as one of the most intensive sales campaigns ever.

shell out (inf)

раскошелиться; отстегнуть (неохотно выложить деньги) □ The traffic ticket turned out to be very expensive. I had to shell out \$150. □ We had to shell out a lot of money to have the house insulated. □ Recruiters will shell out piles of cash to buy up young talents from Latin America.

shine up to (Am)

заискивать, лебезить; рассыпаться мелким бесом (стараться угодить) □ It won't do the student any good to shine up to the teacher like that, he will only get the marks he deserves. □ Smedley shines up to all the pretty girls.

shoot at/for (Am)

метить, нацеливаться (стремиться к ч-л) □ There's no harm in shooting at the directorship, but I think you're too inexperienced for the job. □ We're shooting for higher production by spring.

shoot up (sl)

1. взлететь, подскочить (увеличиться, вырасти) □ Prices have been shooting up even more quickly this year. □ Nancy began to run a fever, which eventually shot up to 40 degrees.

2. колоться (вводить наркотики внутривенно) □ A heroine addict will shoot up as often as he can. □ The police caught him shooting up and arrested him.

shout down

заткнуть рот к-л (криками заставить молчать); перекрикивать □ The Labour candidate was shouted down by the angry crowd. □ Please, let me speak, don't shout me down without giving me a fair chance to express my opinion.

shove off (sl)

отчаливать, сваливать (уходить) □ Katya told him to shove off and stop bothering her. □ We can't stay any longer, we'll have to shove off.

shovel down/in (inf)

наваливаться на еду, уминать, уплетать □ It's rude to shovel your food down like that – try to eat more slowly and less noisily. □ Don't shovel your food in like that, it's rude to eat so quickly.

show off

пускать пыль в глаза; рисоваться □ He was afraid the others might think he was showing off or being superior. □ Joe hasn't missed a chance to show off his muscles since that pretty girl moved in next door.

show smb up

ставить в неловкое положение □ Pam's children showed her up in a restaurant by spilling fruit juice and food over the table. □ Please don't argue with me in front of our guests, it shows me up.

show up (Am inf)

1. явиться (прийти, прибыть) □ He promised to come on Tuesday but he never showed up. □ Only

thirty members showed up for the yearly General Meeting.

2. оставить далеко позади; превзойти □ John's high score on that Math test really showed up the rest of the class.

shut out

1. отгонять мысли □ After the move she couldn't shut out the thoughts of her former neighbourhood. □ How can I shut out such harmful thoughts?

2. обыграть «всухую» □ The Dodgers shut out the Reds 5:0. □ The Orioles' pitcher shut the Red Fox out in a 7:0 victory.

shut up (inf)

заткнуться; замолчать □ Everybody shuts up as soon as you mention it. □ Oh, shut up about yourself!

side with

встать на ч-л сторону; поддерживать □ Why do you side with your mother? She was at fault, not me. □ The Armenians traditionally side with the Greeks against the Turks.

simmer down (inf)

остыть; успокоиться □ Tom got mad, but soon simmered down. □ The others sat around, giving me time to simmer down; someone handed me a water-bottle.

sing along

подпевать □ When she switches to a Latin-rhythm version of "Sunshine Superman", Leroy sings along.

sing out

выкрикнуть, завопить; прокри-

чать. I A voice at the back sang out that there were not enough members present for a vote. □ When you are ready to leave, just sing out.

sink in

укладываться в голове; дойти (понять, сообразить, осознать) □ The fact that Ming was dead didn't sink in with his family until the next day. □ When Frank heard that war had started, it didn't sink in for a long time until his father was drafted into the army.

sit back/by

сидеть сложа руки; оставаться в стороне; быть безучастным □ He's the sort of person who never helps, just sits back and lets others work. □ I can't just sit by and let her get in trouble.

sit on/upon

класть под сукно (откладывать рассмотрение) □ The shop has been sitting on my complaint for more than a month. □ Are those people still sitting on your letter? It's time you had a reply!

sit on smb

(inf)

одернуть, поставить на место □ That new assistant is very self-opinionated. If someone doesn't sit on him soon, I will!

sit out/through

пересидеть, переждать (дождаться окончания); высидеть, досидеть до конца □ We spent two more days there sitting out the bad weather. □ You can't expect small children to sit through a long

movie. □ We didn't enjoy the play, but we sat it out. □ I decided to sit out the rest of the film although I wasn't especially enjoying it.

sit up

(inf)

1. засиживаться (допоздна) □ I sat up until midnight writing letters. □ Mother, please don't sit up for me. I don't like to think that you're worrying about me.

2. оживиться, встрепнуться, заинтересоваться □ Jane really sat up when I told the gossip about Tom. □ The unexpected news made him sit up.

size up

раскусить, составить мнение; оценить ситуацию □ I can't quite size him up, he's a bit of a mystery to me. □ Give Joe an hour to size up the situation and he'll tell you what to do next.

skate over/round

опускаться, избегать; не касаться ч-л □ Women prefer to skate over the issue of sexual preference. □ He concentrated on the main points of the contract and skated over the details.

slam down

швырнуть (бросить) □ She slammed down the phone when she heard who was speaking. □ He slammed down the letter and walked angrily out of the office.

slave away

вкалывать, пахать, батрачить (работать) □ I'm sitting pretty in a nice house and you're left slaving away teaching a lot of nasty little

children the ABC. □ Joseph slaved away at cutting the grass. □ Poor James was still slaving away at the chopping-block.

sleep on smth

утро вечера мудренее; откладывать решение (до утра) □ Are you sure you don't want to sleep on it? You may have changed your mind by tomorrow. □ Don't worry about making a decision now; sleep on it, and let us know in the morning what you want to do.

sleep through

(Am)

проморгать, прослушать, прозевать □ We all slept through the explanation and then had trouble getting the machine started.

slip up

(inf)

ляпнуть (сказать невпопад), промахнуться (допустить ошибку) □ I slipped up several times at the interview and didn't get the job. □ She's slipped up in the calculations.

slouch about/around

слоняться без дела □ Ever since he lost his job, he's done nothing but slouch unhappily around the house. □ She slouched about in a dressing gown.

slow down

1. сбросить газ, притормозить □ I told him several times to slow down but he paid no attention. □ The road was slippery, so Mr Jones slowed down the car.

2. скинуть обороты (уменьшить нагрузку); стать менее активным □ Gerald has slowed down consi-

derably since his heart attack. □ The doctor advised Jim to slow down for a time, to give his heart a chance.

smell out

вычислить; обнаружить; прнюхать □ The detective smelled out the criminal's hiding place. □ Maggie could smell out evildoers and cast spells on them.

smoke out

(Am inf)

1. выудить информацию; разузнать, разыскать □ It took the reporter three weeks to smoke out the whole story. □ Reporters thrive on smoking out a scandal.

2. выкурить (выгнать, заставить уйти) □ The few remaining enemy soldiers can easily be smoked out of their hiding place. □ The boys smoked a squirrel out of a hollow tree.

smooth over

загладить, сгладить □ Bill tried to smooth over his argument with Mary by making her laugh. □ Perhaps a gift of flowers will help to smooth your quarrel over.

snap at/up

(inf)

1. ухватиться (за предложение, возможность); не упустить □ I would snap at the chance of going to China for a year. □ There was a time when Morris would have snapped up a chance like this. □ Mr Hayes told Bob that he would take him skiing, and Bob snapped up the offer.

2. схватить, расхватать (быстро купить, не задумываясь) □ This antique clock was a real bargain, so I snapped it up. □ Of course I snapped up the coat at that cheap

price. □ All the bargains in the sale had been snapped up before we got there.

sneeze at (inf)
отмахнуться (отказаться, пренебречь) □ A year's research in Silicon Valley! It's an opportunity not to be sneezed at! □ Is \$1,000 anything to sneeze at?

snitch on smb (sl)
стучать (доносить на к-л) □ I'm afraid John will snitch on me for my cutting classes. □ The children considered it a crime to snitch on one of their own group to the teacher.

snow under (usu passive)
засыпать (письмами), завалить (работой) □ I've been snowed under by reports from over 200 organizations. □ The factory received so many orders that it was snowed under with work. □ The disabled girl was snowed under with Christmas letters.

soak oneself in
окупаться с головой; с головой уйти □ Only by soaking yourself in the details can you gain a thorough understanding of the subject. □ I soaked myself in the works of Dickens and George Eliot.

soak up
впитывать как губка □ The child is exceptionally gifted. I've never seen a child soak knowledge so eagerly. □ He was such an eager student that he soaked up knowledge as fast as the teachers could supply it.

soften up
умаслить, задобрить □ I have to soften Dad up. I need another loan. □ I wondered if there was any hope of softening him up.

sort out
привести в порядок; уладить проблему/отношения; утрясти □ The new clerk spent hours sorting out the files. □ It's up to the director to sort out difficulties like this one. □ Jim and Mary must be left to sort out their own affairs — it doesn't concern anyone else.

sort smb out (inf)
дать взбучку, задать перцу, разобраться с к-л □ If you two don't get this room cleaned up, I'll come over there and sort you out! □ Wait till I get you outside, and I'll sort you out!

sound off (inf)
распространяться (громко возмущаться или жаловаться) □ Dad's always sounding off about higher taxes. □ George sounded off about how the game should have been played.

sound out
зондировать/прощупывать почву □ Alfred sounded out his boss about a day off from his job. □ Let's sound out the staff before we decide which week we should close for vacation.

spell out (inf)
разжевать (подробно объяснить); прояснить □ But the doctor had merely been spelling it all

out for us. □ We asked her to spell out her objectives.

splash out on smth (inf)
разориться; раскошелиться □ We splashed out on a colour television. □ The Wilsons certainly splashed out on their daughter's wedding.

split up
порвать (отношения), разойтись □ Julia decided that the only solution was to split up with James. □ After three years of marriage, the unhappy couple finally split up.

sponge off/on
сидеть на шее □ She found it distasteful the way Clarissa sponged on them. □ Before I knew what had happened, the boy had moved in, and sponged off us for over two weeks!

spur on
подстегивать, вдохновлять □ It was personal ambition that spurred him on. □ The thought of winning a Pulitzer prize spurred the reporter on.

square up (with) (inf)
рассчитаться (заплатить долг/по счету) □ Give me a minute to square up, and I'll meet you outside the hotel. □ Don't worry about the damage, I promise to square it up.

square up to
трезво смотреть на вещи/оценивать ситуацию □ Marilyn finished her coffee, straightened her shoulders and squared up to what she had done. □ The only way is to square up to your difficulties and not try to escape them.

squat down
сесть на корточки □ The children squatted down to draw on the sand.

squeak by/through
1. проскочить (чудом сдать экзамен); сдать еле-еле/на троечку □ Some of you deserved to succeed, and others only squeaked through. □ Henry squeaked through his Chemistry exam.
2. перебиваться □ They are just squeaking by on their income.

stand by
1. не бросать, поддерживать, помогать □ She's my friend and I'll stand by her, no matter what. □ Some people blamed Harry when he got into trouble, but Joe stood by him.
2. держать слово, обещание □ I'm going to stand by what I said yesterday. □ Can the government stand by its promise to reduce taxes?
3. сидеть сложа руки; бездействовать □ I can't stand by and see these kids shoplifting. □ How can a crowd stand by while a woman is attacked and robbed?

stand for
1. выносить, терпеть, мириться □ She refuses to stand for his impoliteness any longer. □ Why do you stand for such bad working conditions? □ I won't stand for hearing any more of your complaints!
2. означать, символизировать □ The owl stands for wisdom. □ The stars and stripes stand for our country.

stand in for

заменять, замещать к-л (на не-продолжительное время) *I didn't know you worked in this department. — I don't. I'm just standing in for a colleague.* *Can you stand in for me at the meeting?*

stand out

бросаться в глаза, выделяться *He is a tall, distinguished-looking man who stands out in any crowd.* *The house stood out because of its unusual shape.* *Red always stands out among other colours.*

stand out against

решительно возражать, выступать против, не соглашаться *He alone stood out against the hunting of whales.* *The one juror is standing out against a guilty verdict.*

stand over

стоять над душой, следить *I hate to cook when you're standing over me.* *Ted's mother had to stand over him to get him to do his homework.*

stand up

носиться (об одежде) *Do you think this dress material will stand up well under such conditions?* *Wool stands up better than silk.*

stand smb up

(inf)

подвести, прокатить (не прийти на свидание) *I had a date for lunch with her, but she stood me up.* *Jim said he'd be at the station, but he stood me up!*

stand up for

(inf)

встать на защиту, вступить; отстаивать *If you don't stand up for your rights, no one else will do it for you.* *Paul always stands up for what he thinks is right.*

start in (on)

приниматься, браться за ч-л *We went back into the living-room and started in on breakfast.* *He started in drinking again.*

stash away

зачинать (тайком откладывать), прятать *This man plundered the country's treasury and stashed away huge sums in foreign banks.* *He has some bottles of beer stashed away where his wife won't discover them.*

stay in

сидеть дома *We stay in almost every night and watch the television.* *Who wants to stay in on such a beautiful day?*

stay up

засиживаться допоздна (не ложиться спать) *He stays up every night until after one o'clock preparing his homework.* *Please don't stay up for me, I may be late.* *They seem to stay up until the parents themselves go to bed.*

steal away

улизнуть, ускользнуть, сбежать *He sat in the back row so he could steal away if the lecture got dull.* *They stole away to the seaside.*

steal up (on)

идти крадучись, прокрасться *"Nice view," said the youth, who had stolen up silently behind him.* *The jewel thief stole up on the house without being seen.*

steam up

запотеть (о стекле) *Her spectacles had steamed up and she couldn't see.*

step down

подать в отставку, уйти на покой *He threatened to step down if they continue to argue with him.* *He has agreed to step down from his post as club manager.*

step on it (inf usu imper)

дать газу, прибавить ходу *Step on it, we haven't all day to waste.* *Step on it, the plane leaves in half an hour.*

step up

ускорить темп; увеличить, повысить *If we're going to finish the text-book this term, we'll have to step up our reading.* *We've got to step up production.*

stick around

(inf)

болтаться, торчать, ошиваться; побыть; остаться *Tourists outside Buckingham Palace stick around to see a royal coming or going.* *Maybe I'll just stick around here a while.* *Mike wanted me to stick around for a couple of days.*

stick at

не останавливаться ни перед чем; идти напролом *You must*

stick at it if you want to succeed. *He probably wouldn't stick at murder to get what he wants.*

stick by/to

стоять за к-л; быть верным; поддерживать *The brothers said they'd stick by one another, no matter what.* *Phyllis promised to stick to Bert.*

stick out

торчать, высовываться; выделяться *I could see one end of the letter sticking out of John's pocket.* *Dad's funny hat made him stick out in the crowd.*

stick out**stick it out**

терпеть, выносить *I know you don't like it but you have to stick out the job for another month.* *His new play's boring, but since he's my cousin we'd better stick it out.*

stick up

(inf)

1. ограбить (угрожая оружием) *The gang concentrated on sticking up liquor stores and gas stations.* *In the old West, outlaws sometimes stuck up the stage-coaches.*

2. торчать *Your hair is sticking up in the back.* *You see that branch sticking up out of the water?*

3. повесить, вывесить (объявление), наклеить, расклеить *Will you stick up this announcement on the bulletin board?* *They stick up pictures of women all round the room.*

stick up for

постоять за к-л; встать на защиту; вступить *You've got to learn to*

stick up for yourself, not only for others. □ I stuck up for him and said I had always found him to be honest.

sting for (sl)

содрать, снять (лишние деньги); облапошить □ The seller stung me for 50 bucks for a dress not more than thirty. □ How much did they sting you for that pair of boots?

stir up

подхлестнуть, расшевелить, будоражить, разбудить □ The coach's pep talk stirred up the team to win. □ He's always trying to stir up everyone with his arguments about politics. □ The opposition are trying to stir up feelings of dissatisfaction among the voters.

stop by/in (on)

заскочить, заглянуть, забежать (на минутку) □ On my way home, I plan to stop in on a sick friend. □ I just stopped in to say hello. □ I hope you'll stop by this afternoon.

stow away

уплетать, уписывать (о еде), смолотить □ Have you seen the amount of food those children can stow away at one meal? □ Bob sure can stow away a lot in a short time.

string along

водить за нос, обманывать □ Lynn doesn't care much for Luke. I have the feeling that she's just stringing him along until she finds someone else. □ He has no intention of marrying her, he's just stringing her along.

stumble across/on/upon

набрести, наткнуться; обнаружить □ I stumbled across this old photograph in the back of the drawer. □ I stumbled on a real bargain at the bookstore last week.

stump up

раскошелиться; неохотно выложить деньги □ I had to stump up \$25 for a suitable present. □ We've done the work but the customer won't stump up. □ We had to stump up a lot of money to have the house insulated.

suck in/into (inf)

1. втянуть (в деятельность) □ They sucked me into helping them raise money. □ The government does not want to be sucked into another messy and expensive war.
2. надуть, обмануть; облапошить □ That used-car salesman sucked in my Uncle and Aunt. □ You were properly sucked in that time, weren't you?

swear off

бросить (дурную привычку) □ I've sworn off alcohol for the time being. □ "Swearing off smoking would be the smart thing to do," the doctor advised.

swear by

свято верить; высоко ставить □ Grandfather swears by rum as the only medicine for a cold. Have you tried their new moisturizer? Polly swears by it.

swell up

переполнять(ся) (о чувствах); расpirать □ His heart swelled up

when he learned that he had won the prize. □ Mary swelled up with pride as she watched Jim receive his prize.

switch off

отключиться (ослабить внимание) □ The phonology lecture was boring, so I switched off half-way through. □ Whenever he starts in on economics, I switch off automatically.

T

take after

пойти в к-л; идти по стопам к-л □ The boy takes after his father, he has the same red hair, big feet, and quick temper. □ Bill took after his uncle and began working as a volunteer for the Red Cross.

take apart

1. разобрать (на части) □ It is much easier to take a clock apart than to put it together again. □ Their tasks include taking apart and re-assembling large bits of furniture.
2. разнести в пух и прах, раскритиковать □ The teacher embarrassed Tom by taking his thesis apart in front of the class. □ Ted's latest book was taken apart by the newspapers.
3. разорвать в клочья/на части; оставить мокрое место □ An experienced fighter like that should be able to take his young opponent apart in a few rounds. □ You'd better be careful; those boys will take you apart.

take back

взять (свои) слова назад/обратно □ I called you an opportunist,

and I take it all back. □ I take back my unkind remarks, I see that they were not justified.

take down (inf)

1. снять (сверху), убрать □ She's going to take down those curtains and put up different ones. □ He was prosecuted for refusing to take the sign down.
2. сбить спесь, поставить на место □ Bob thought he was a good wrestler, but Henry took him down.
3. записать (под диктовку) □ I will tell you how to get to my place; you had better take it down. □ Please take down all these price quotations.

take for

принимать за к-л, считать к-л □ Do you take me for a fool? □ At first sight you would take him for a football player, not a poet.

take in (inf)

1. провести, одурачить, околпачить □ That poor widow was taken in by the security salesman's smooth talk and gave him all her savings. □ Even after years of close acquaintance he could take you in.
2. взять к-л на постой, дать приют □ Mrs Lawson is considering taking in students next year. □ Some of the local people take in students to add to their income.
3. забрать, ушить (об одежде) □ This dress is too big at the waist. It needs taking in a little. □ I've lost so much weight that I've had to take in all my clothes.
4. понять, разобраться, полностью осознать □ I couldn't take in all that French dialogue in the

movie. □ He took in the situation at a glance.

5. осмотреть (достопримечательности); посетить □ We want to take in all the sights. □ We planned to take in Niagara Falls and Yellowstone Park on our trip.

take (it) out of (inf)

измотать (физически) □ A five-block walk in that heat could take it out of you. □ This construction job really takes it out of me. □ I find that people take so much out of me.

take (it) out on smb (inf)

вымещать (злость, раздражение) □ I know you're furious about the affair at the office, but you shouldn't take your anger out on your family. □ If you've had an annoying day at the office, there's no need to take it out on your wife when you get home.

take off

1. снимать (одежду) □ The boy took off his clothes and put on his pajamas.

2. сбросить (вес) □ I took off three pounds last week! □ I'm so pleased that I've been able to take off all that weight and get into my good clothes again!

3. подражать, передразнивать, пародировать (ч-л речь и манеры) □ He had a way of taking off the governor that made us howl with laughter. □ He made a career of taking off famous people for nightclub audiences.

4. подняться (о самолете), взлететь □ A helicopter is able to take

off and land straight up or down. □ The airplane took off on time.

5. снять (пьесу с репертуара) □ The play was taken off after only three performances. □ "My Fair Lady" was taken off when it was at the peak of its success.

6. совершить неожиданный взлет; сделать стремительную карьеру □ That actor's career has really taken off.

take on (inf)

1. брать/нанимать на работу □ Is the supermarket taking on any more assistants? □ They took me on because I was a good mathematician.

2. потерять голову (от счастья или горя); горячиться, сердиться □ At the news of her husband's death she took on like a madwoman. □ Don't take on so, he'll soon come back.

take out

1. вывести (удалить пятна и т.д.) □ I need something that will take out these ink stains. □ There's a nasty mark on the tablecloth, and I don't think the usual washing powder will take it out.

2. повести, пригласить куда-нибудь □ He's been taking out a different girl every night of the week. □ I'd like to take you out to a meal on your birthday to give you a holiday from cooking.

3. снять (убить, уничтожить выстрелом) □ Two snipers took out a whole platoon. □ Flying low, the plane took out the enemy bunker in one post.

take over

1. принимать дела, вступить в должность, взять на себя ответственность □ After the manager has retired, John is likely to take over. □ The airplane pilot fainted and his co-pilot had to take over. □ Who will take over the leadership of the party next time?

2. перенимать, заимствовать □ The Japanese have taken over many European ways of life.

take smb aback

ошарашить (поразить, удивить) □ The dreadful sight of the accident took me aback. □ His sudden change of opinion took us all aback.

take smb up on smth

принять ч-л предложение, согласиться □ He's offered me a free ticket, but I'm not sure whether to take him up on it.

take to

1. пристраститься (приобрести привычку) □ If a person once takes to gambling, it's difficult to stop. □ Recently I have taken to getting up earlier in the morning.

2. привязаться, полюбить □ Our dog always takes to children quickly. □ I took to him immensely.

take up

1. заняться (проявить интерес), увлечься ч-л □ Patsy has taken up sky-diving at the weekends. When did Jane first take up music?

2. взяться, приняться за дело/работу; приступать к исполнению обязанностей □ When does the Minister take up his office? □ I hope

to take up my new duties as your chairman at the next meeting.

3. прервать, возразить □ I took him up sharply when he mentioned the wrong date. □ I must take you up here, I cannot agree.

4. подхватить, продолжить (рассказ, пение и т.д.) □ As soon as he stopped singing they took the song up. □ I'll take up the story where you left off.

take up with

связаться с к-л; подружиться □ He has taken up with an undesirable crowd. □ She has taken up with some very strange people. □ For a little time after she took up with Mr Marvin, she went on singing in public.

talk around/round

привлечь на свою сторону; убедить, уговорить □ I talked him around to my point of view. □ He had a hard time talking them round, but they finally agreed to postpone the tournament.

talk back

огрызаться □ Don't talk back to me like that! □ Mary talked back when her mother told her to stop watching television.

talk smb into

уговорить, склонить □ The salesman tried to talk me into buying a caravan. □ See if you can talk Father into lending us the car tomorrow.

talk smb out of

отговорить, разубедить □ I'd like to go camping, but my wife's

trying to talk me out of it. □ Jim wants to give up his job – can't you talk him out of such a foolish idea!

talk up (Am inf)

1. превозносить до небес; расхваливать □ I suppose Tom will use the chance of appearing on television to talk up his latest book. □ They were talking up their candidate all over the state.

2. прямо высказаться; не скрывать свое мнение □ If you thought that wasn't fair, why didn't you talk up? □ George isn't afraid to talk up when he disagrees with the teacher.

tangle with

связываться (вступать в борьбу, ссориться) □ The minister for the Interior is a very powerful man, and you would be well-advised not to tangle with him. □ I wouldn't advise you to tangle with my brother, he's the strongest man in the village.

tank up (inf)

набраться, накачаться (выпивкой) □ I saw your brother in the hotel, tanking up on beer with two of his friends. □ If he gets tanked up again, who will drive us home?

taste of

отдавать чем-либо (о запахе, вкусе) □ If you don't cover that dish, everything in the refrigerator will taste of cabbage. □ This root vegetable tastes slightly of lemon, isn't it nice!

team up

быть в одной упряжке (объединиться для совместной работы); сработаться □ It's a pleasure to

team up with such excellent workers. □ It's strange that such a good producer and a great artist have not really teamed up well.

tear into (inf)

напасть; устроить разнос; наброситься на еду □ I've got a date I just can't break. If I stand them up, they'll tear into me for sure. □ The famished man tore into the steak as though he hadn't eaten for a week.

tear off

1. сорвать (одежду); разорвать, оторвать □ In a matter of seconds, the passer-by tore off his coat and jumped into the lagoon to save the drowning child. □ The child tore the wrapping off in his eagerness to find his birthday present.

2. рвануть (поспешно уйти, уехать), опрометью броситься □ She tore off to the store because it was about to close. □ He jumps into the car and tears off like a race driver.

3. сварганить (плохо), наспех написать), настрочить □ I'm afraid this article reads as if you tore it off in half an hour. □ He tore off a poem a day for an entire month.

tell off

отчитать, отругать, пропесочить □ Mr Black got angry and told off the boss. □ It's time someone told her off about her behaviour.

tell on

1. настучать (донести) □ The schoolyard bully warned, "If you tell on me, I'll make you pay for it." □ Marjorie said she'd tell on him if he pulled her hair again.

2. сказываться □ His irregular eating and sleeping habits began to tell on him. □ All those late nights are beginning to tell on Jim's health.

think up

изобретать, придумывать, сочинять □ Al's very good at thinking up excuses for not working. □ You can earn good money thinking up new ways to improve production in the firm.

throw at

1. запустить в к-л, бросить, швырнуть □ Roger stopped, picked up a stone, aimed, and threw it at Henry.

2. бросить взгляд/замечание □ She threw nervous glances at him every now and then.

throw off

избавиться; отделаться □ Peter can't throw off his annoying habit of staring at people in buses. □ If we run fast we might be able to throw the police off. □ I wish I could throw off these newspaper reporters who are following me everywhere.

throw out

1. выдвинуть (идею, план), подать мысль □ The professor threw out several plans for considering the course. □ After talking together, the group threw out several good ideas.

2. отбросить, отказаться, отвергнуть □ New societies may be tempted to throw out the principles of democracy. □ We threw out her proposal.

throw smb out

сбить с мысли/с толку □ The

unexpected answer threw the speaker out for a moment. □ You interrupted me, and threw me out in my calculations.

tick off (Am inf)

1. отчитать, отругать; влететь □ David had ticked her off for being late for work. □ You'll get ticked off for being late for work.

2. взбесить(ся), разозлить(ся), возмутить(ся) □ That article ticked me off. □ Her rudeness really ticked me off.

3. поставить галочку □ Tick off the names of the members as they vote. □ Tick them off as each job is finished.

tick over

потихоньку, полегоньку; жить-поживать; топтаться на месте □ And how are you these days, Alex? – Well, just ticking over, thanks. □ After a good start, the organization is ticking over and is in need of fresh ideas.

tide over

перебиться, дотянуть; помочь продержаться, поддержать в трудную минуту □ Dinner will be served in 45 minutes. If you're too hungry to wait, have a bowl of soup to tide you over. □ He was taking odd jobs to tide himself over until he found something permanent. □ I'll lend you \$20 to tide you over the rest of this week.

tie in with

вязаться (соответствовать) □ His beliefs didn't seem to tie in at

all with reality. □ His story does not tie in with the facts.

tighten up (on)

закрутить гайки (ужесточить) □ The police are tightening up on safety for the Queen's visit. □ Regulations on the testing of drugs are tightened up in the rich countries.

tip off

(inf)

шепнуть на ушко (предупредить об опасности, выгоде и т. д.); поставить в известность □ Somehow they were tipped off and left the country before the police could catch them. □ The class president tipped off the class that it was the superintendent's birthday.

tone down

смягчить (требования; тон письма, речи) □ Tone down your remarks, or you'll offend a lot of people. □ You'd better tone down some of the opinions in your article.

toss back/down/off

опрокинуть, пропустить (стаканчик), осушить одним глотком □ He tossed back another glass of wine. □ He tossed off the beer and headed for the door.

touch for

(inf)

клянчить, попрошайничать; занять (деньги) □ Do you think you can touch your father for the ticket money? □ An old man on the street touched me for \$1 this morning.

touch off

(Am inf)

1. повлечь за собой, навлечь, вызвать □ The police action

touched off another night of rioting. □ His stupid remarks touched off a fight. □ Careless political action can easily touch off a war.

2. быстро набросать; точно изобразить □ The newspaper reports have really touched off the causes of the difficulty this time. □ He touched off Teddy Roosevelt as well as it's ever been done.

touch on/upon

вскользь заметить, упомянуть; затронуть, касаться □ The President only touched on the issue of taxation in his speech. □ The essay touched on the author's childhood.

touch (smb) for

тягаться, сравниться □ No competitor can touch us for speed of delivery. □ There is nothing to touch for mountain air for giving you an appetite. □ Nobody could touch him for impudence.

tough it out

(Am inf)

не падать духом, крепиться, выдержать трудности □ It looks like this snow will stop the supplies getting through and we shall be hungry for a time, but we've no choice but to tough it out. □ His boss has a terrible temper, but Joe is determined to tough it out.

toy with

подумывать о ч-л □ I'm toying with the idea of writing a novel. Father often toys with the thought of going to live on a tropical island.

track down

напасть на след; разыскать

One journalist succeeded in tracking the victims down and finding out what had happened to them. □ I've been trying to track down that book but haven't had any luck. □ After many days, the hunters were able to track down the dangerous bear.

trade on

сыграть на ч-л (воспользоваться) □ You'll always find somebody who's willing to trade on your generosity and never offer any help in return. □ The Democrats traded on the unpopularity of the two main parties. □ He traded on her lack of experience and got all the advantages of the deal.

trip up

(inf)

сбить с толку, запутать □ The teacher asked tricky questions in the test to trip up students who were not alert. □ The judge's questions tripped him up completely.

trump up

состряпать, сфабриковать (дело); придумать предлог/причину □ The lawyer was able to prove that the charge against his client had been trumped up. □ I'm not guilty; someone has trumped up a charge. She had trumped up another excuse for not doing the work.

try on

прикинуть, примерить □ The clerk told him to try the coat on. □ She tried on several pairs of shoes before she found the one she liked.

tuck away/in/into

(inf)

уплестать за обе щеки; уписывать

(еду) What a delight to see hungry children tucking in like that! □ Mary put a plate of scrambled eggs and bacon in front of Morris and he tucked in appreciatively.

tune in (to)

воспринимать, понимать, настроиться □ It took me some time to tune in to that professor's way of talking about mathematics. □ Were you tuned in to what she was really trying to say? □ She's really tuned in to teenagers.

turn against

ополчиться на к-л □ They might at any time turn against their masters. □ Why do you turn against the party, which had given you your first chance in politics? □ I honestly don't know why you've turned against her, Ria, I really don't.

turn away

1. отпугнуть □ The high prices turned away prospective buyers.
2. дать от ворот поворот, не пускать; прогнать □ When the famous singer appeared at the theatre, crowds of people were turned away, for lack of room. □ Clerical workers and secretaries were turned away by gangs of men when they arrived at work.

turn down

1. приглушить, уменьшить (звук, свет) □ Please, turn down the radio. It's too loud. □ They turned down the lights and began to dance.
2. отклонить, отвергнуть, отказать □ They turned down his

proposal. **I** If she offers to help, I'll turn her down. **□** His request for a raise was turned down.

turn in (inf)

1. пойти на боковую (лечь спать) **I** Before turning in for the night he asked for an early morning call. **□** I turned in early last night.

2. настучать, накапать (донести на к-л) **I** I saw the student cheating, and I thought it was unfair, but I wouldn't dare turn him in. **□** He turned them in to the police for playing pranks that endangered the lives of others.

turn on

1. открыть (кран); включить (свет) **□** Jack turned on the water. **□** Who turned on the light?

2. пускать в ход (чары, обаяние) **□** She really turns on the charm when that new boy is around. **□** She turned on a bright smile to fool her family.

3. наброситься, накинуться **I** The lion tamer was afraid the lions would turn on him. **□** She turned on the men, "How can you treat your daughter like this!"

turn off

1. закрыть (воду); выключить (прибор) **□** He turned the water off. **□** Who turned the lights off?

2. свернуть (с дороги) **□** They turned off the main road.

turn out (inf)

1. оказаться, получиться, удался **□** The cake didn't turn out very well. **I** The noise turned out to be just the dog scratching at the door.

2. прибыть, собраться, прийти **I** A large number of voters turned out for the rally. **□** 50,000 people turned out during the bank holiday weekend to watch the air-show.

3. выпускать, производить, делать **□** They turn out three thousand cars a month. Sally can turn out a cake in no time.

4. вылезать из постели, вставать **I** Come on, children; time to turn out. **□** At camp the boys had to turn out early and go to bed early too.

turn over

1. перетряхнуть все (при обыске) **□** The dissident said that his flat had been regularly turned over by the KGB. **□** They turned room 37 over – it looked as if a tornado had hit it.

2. передать (ведение дел, ответственность) **I** He has decided to turn over his business to his son. **□** He refused to turn over funds that belonged to Potter.

turn smb on (to)

1. заводить (возбуждать); интересоваться, привлекать **□** Music really turned me on. **□** I don't really turn you on, do I?

2. (за)интересовать, пробудить интерес к ч-л **I** His mother was the first to turn him on to classical music. **□** Benjamin turned me on to transcendental meditation, and ever since I've been feeling great!

turn smb out

турнуть, выставить (выгнать, прогнать) **I** Hush! You'll get us turned out of the library. **□** Two

members were turned out for failing to pay the money they owed.

turn to

обратиться за помощью/советом **□** He had no one to turn to when he got into trouble. **I** At a time like this, one turns to one's closest friend.

turn up

1. подвернуться **□** Apartments are scarce, but if I keep looking, something is bound to turn up. **I** It's no good waiting for something to turn up, you have to take action.

2. объявиться, появиться; нагрянуть **□** He turned up with a friend of his. **□** His name turns up in the newspaper now and then. **□** Some old friends turned up unexpectedly.

3. стрястись, случиться **□** Something turned up so I couldn't go to the party.

4. усилить (звук, свет) **□** The TV was turned up loudly so that no one would hear them talking.

W

wade in/into (inf)

1. ввязаться (в спор, драку); наброситься, накинуться, атаковать **□** Quite fearless, he was prepared to wade into the whole crowd. **I** The speaker really waded into the government's lack of action on housing, didn't he? **I** When Bill had heard Jim's argument, he waded in and took it apart.

2. погрузиться/окунуться в работу; энергично взяться за дело **□** She waded into that pile of correspondence. The house was

a mess after the party, but mother waded in and soon had it cleaned again.

wade through (inf)

пропахать (прочитать массу материала); осилить, одолеть **□** I have some legal documents to wade through before the discussion tomorrow. **□** I shan't be home for dinner. I'm still wading through all those urgent letters.

wait out

пережидать **□** They waited out the war in Paris. **□** We waited out the storm all night, and made our way into the harbour in the morning.

walk (all) over smb

воду возить на к-л (перегружать работой); сесть на шею **□** The manager had walked all over Ann for months. Finally she quit. **□** Jill is so friendly and helpful that people walk over her.

walk away/off with

1. прикарманить; уйти, прихватив чужое **□** It looks like somebody walked off with my textbook. **□** Someone got in and walked off with the jewels while we were out.

2. легко/без труда одержать победу **□** We expected a tough opponent, but to his surprise he walked away with first place. **I** Our team walked off with the championship.

walk out on smb

порвать с к-л, бросить к-л **□** He's walked out on his wife. **□** You

can't walk out on your family at a time like this.

walk over

с легкостью победить □ *We walked over them in that practice game, but I don't know how we'll do in the real thing.* □ *The horse walked over in the third race.*

want for

нуждаться, испытывать нужду □ *They don't earn much money, but their children want for nothing.* □ *I'll see that you want for nothing while you attend college.*

want out

(Am inf)

выйти из игры, отказаться от ч-л; бросить □ *If you want out, right now, just say so, and I'll understand.* □ *I can't stand this job a minute longer, I want out!*

warm up

разогреть/подготовить (публику) □ *He was good at warming up an audience for the main speaker.* □ *Before the show starts, we have a man who tells jokes to warm up the crowd.*

warm up to

расположить к себе, подружиться; проникнуться □ *It takes an hour or so for some children to warm up to strangers.* □ *As he warmed up to his subject, Tom forgot his bashfulness.*

wear away/down

сноситься, стоптаться; стереться □ *The heels of your shoes are worn down on one side.* □ *The*

letters on this gravestone have worn away with time.

wear down

1. изматывать, утомлять □ *These night calls are wearing me down.*
2. взять на измор, сломить, уломать □ *Her constant nagging about getting a new car wore down his resistance.* □ *The first time he asked for a date, she refused; but he finally wore her down.*

wear off

улетучиться, утихнуть, ослабеть, пройти (о боли, чувствах) □ *By the next afternoon the shock had worn off.* □ *My headache isn't serious. It will wear off after an hour or so.*

wear on

тянуться, длиться, продолжаться □ *As the night wore on, the absence of electricity made matters worse.* □ *The meeting wore on all afternoon.* □ *Winter wore on slowly as he waited for his return.*

wear out

1. износить(ся), снашивать(ся) □ *Helga threw away that dress because she had worn it out.* □ *This cheap leather wears out so quickly.*
2. выматывать(ся), изматывать(ся) □ *Playing with children really wears me out.* □ *Why do I feel worn out after an ordinary day's work at the office?*

wear through

проноситься до дыр □ *The seat of his pants was worn through.* □ *When holes began to*

wear through the soles of my shoes, we went downtown to select a new pair.

weasel out (of)

(Am)

уклониться, избежать □ *I'm so tired I think I'm going to weasel my way out of going to that meeting this afternoon.* □ *I'd love to weasel out of serving on the board.*

while away

коротать (время) □ *It was a beautiful day and we whiled away the hours in the garden.* □ *Jane whiles the time away by daydreaming.*

whip round

(inf)

1. заскочить, забежать, сбегать, сгонять □ *Whip round to the corner shop and buy a sliced loaf, will you?* □ *I can whip round to your place after work and collect the papers that I need for tomorrow.*
2. скинуться (о деньгах) □ *Claire's leaving to have her baby next week so Sheila's whipping round to raise enough for a nice leaving present.* □ *All the girls in the office whipped round to give Mary a wedding present.*

whip up

(inf)

1. сварганить; состряпать □ *She can whip up a dress in an afternoon.* □ *I could whip up a salad, if you like.*
2. разжечь, воодушевить; завести □ *The reporters whipped up sympathy with stories of pensioners dying from the cold.* □ *The speaker soon whipped the crowd up until they were ready to march.*

whistle for

попрощаться (с мыслью о ч-л) □ *I've reminded Trevor three times that he still owes me money, but as far as he's concerned I can whistle for it.* □ *I'm not prepared to use any of the firm's money to pay this man; let him whistle for his money!*

whittle away/down

свести на нет □ *This may whittle away our liberties.* □ *They were slyly whittling down the power of the Corleone family.*

whoop it up

(inf)

гудеть (шумно гулять, веселиться) □ *After exams they decided to whoop it up at their apartment.* □ *John's friends really whooped it up at his bachelor party.*

wig out

(Am sl)

взвыть, быть вне себя (от гнева); прыгать до потолка (от радости) □ *He'll wig out when he gets the bill for that party.* □ *She'll wig out when she reads the letter!*

wind down

расслабиться, успокоиться, утихомириться □ *You'll be able to wind down now that all the election excitement is over.* □ *The football crowds don't wind down after a good game until they're nearly home.*

wind up

(inf)

1. заводить(ся) □ *This man is specially employed to wind up the crowd ready to be influenced by our speaker.* □ *Don't get so wound up, there's nothing to get excited or nervous about!*

2. приводить в порядок □ *Fred wound up his business and personal affairs before joining the Navy.*
 □ *She had to wind up her affairs before she could move.*

3. заключить, завершить, закончить □ *Today we'll wind that deal up with the bank.* □ *I have a few items of business to wind up; then I'll be with you.*

wink at

закрывать глаза на ч-л □ *If you continue to come to work late, I won't be able to wink at it.* □ *Many of the teachers wink at the boys' secret smoking.*

winkle out

откопать, раскопать; выудить □ *After much searching, I was able to winkle out a real old suit of armour for the play.* □ *Can you try your best to winkle the secret list out of the director?*

wipe out

стереть (с лица земли); уничтожить; убить □ *Floods are devastating and can wipe out a whole town.* □ *Sources say hundreds of civilians were killed and entire villages wiped out.* □ *The gangsters threatened to wipe him and his family out.*

wolf down

приговорить (о еде); уминать, уплетать □ *I wolfed down an enormous meal.* □ *That boy wolfed down the whole cake, while my back was turned!*

work in

ввернуть, вставить (в речь) □ *The lecturer managed to work in a few anecdotes to brighten his talk.*
 □ *Try to work in a few jokes when you are preparing your speech.*

work out

1. тренироваться, качаться □ *After working out at the fitness center, I feel like a new man!* □ *The famous actor keeps fit by working out for an hour every morning.*

2. сработать; оказаться (не)удачным □ *I wonder if their marriage will work out.* □ *Did your plan work out?* □ *The arrangement worked out rather badly for Leo.*

work over

(sl)

отметелить, отдубасить, избить, ограбить □ *When they had worked him over for some minutes, they left him for dead, and escaped.* □ *Matthew was worked over by the hoodlums in the park right after midnight.*

work smb out

раскусить, разгадать, понять □ *I just can't work you out, you never seem to enjoy anything.* □ *Sometimes she seems friendly and sometimes she won't speak to me. I just can't work her out.*

work up

пробудить, подогреть (чувства, интерес) □ *The television show worked up my interest in the Civil War.* □ *Don't mention the letter to her, I don't want her to work up any false hopes.*

worm into

(Am)

втереться, обманом войти в доверие □ *He tried to worm into her confidence.*

worm out (of)

выудить (секрет, информацию)

He didn't want to tell me the truth, but I finally wormed it out of him.

She succeeded in worming the secret out of me.

write off

махнуть рукой, сбросить со счетов (считать неудачным, бесполезным) □ *He was written off by his family as a failure, so they were surprised when he passed all his exams and went to university.*
 □ *They wrote their marriage off years ago, I don't know why they still stay together.*

Z**zero in on**

1. взять на мушку/под прицел □ *When we had all zeroed in our guns on the enemy post, we opened fire.* □ *They zeroed in on the last sniper.*

2. сосредоточиться, сфокусировать внимание; остановиться на ч-л □ *Before we end this discussion, let me zero in on one important point.* □ *With his usual skill, the chairman zeroed in on the most delicate subject of our meeting.*

zonk out

(sl)

вырубиться, отрубиться (уснуть или потерять сознание) □ *Can I talk to Joe? – Call back tomorrow, he zonked out.* □ *You won't get a coherent word out of Joe, he has zonked out.*